Tai Hon Kong Bo, Ltd, Publishers
Entered At Vancouver Post Office
As Second Class Matter

The Chinese Times

Monday August 19 1929

本報地址
The Chinese Times
443-445 Carrall Street
P.O. Box 260, Phone Sey. 7092
Vancouver B. C.

中華民國十八年八月十九號（星期一）

大漢公報

孔子貳千四百八拾年

夏曆歲次己巳年七月十五

言論

華僑不能團結之負責者

（超萬）

僑胞受外人欺侮久矣。說者莫不謂由於國家實力之不充。與夫華僑團結之不固。夫國家貧弱。無强有力之政府。以爲辦外交者之後盾。又無團結一致之羣衆以助之。誠足爲召侮之原因。惟是國力之强弱。吾僑胞雖亦國民一分子。而所負之責。究竟尙輕。至團結之不固。則其責完全在吾僑之本身 。而無從諉卸者也。然則吾僑而不欲增進其本身之幸福。則亦已耳。不然者。則固結團體。實爲唯一無二之途徑。其理明甚。然所謂團體者。乃指華僑之全體而言。非指一部份而言。否則吾僑固未嘗無團體也。有合一邑或數邑之人而成一團體者。有合一姓或數姓之人而成一團體者。有以政見相同而成一團體者。有因所營之事業有聯絡關係而成一團體者。團體雖多。而遇事乃此疆彼界。意志益不能統一。甚者黨同伐異。不計事理之是非。惟以指擊排軋爲事。小團體之結合愈固。而全體之公共事務。乃益無法進行。此無他。昧於先入之成見。無濶大之眼光。自視過高。知有己而不知有人之所致也。夫士各有志。不能相强。我之不能强人以從己。猶人之不能强我以從人也。但使事事從大處着想。則當知彼此意見。雖不盡相同。而愛國家種族之志念則一 。無以己爲獨智而人皆愚。無以己爲獨强而衆盡弱。平心靜氣。互以公平坦白之誠相表示。則小團體雖多其何害。若惟思大權獨攬。大利獨專。以異己者爲仇讐。視羣衆如奴虜。不責己之不能容人。惟咎人之不肯從己。如此而欲結合大團體以對外。徒虛語耳。今者華僑之多數。實處於被壓逼之地位。舉不能任其咎。惟以領導者自居。而欲以勢力凌侮同胞之輩。斯不能不負其責耳。迷途知返。往咎是改。彼日以愛國愛羣爲口頭禪者。其速去而驕矜敵慢之氣。蠲而娟嫉忌刻之念。以冀收同舟共濟之益。懍鬩牆禦侮之戒。庶全僑之幸福。可以日增。外人之欺侮。可以日減。此不惟羣衆之幸。而彼輩亦與有利焉矣

國內通訊

●黨府公表

蘇俄擾亂中國證據

▲在哈埠俄領事館所搜獲之密件

▲最要點爲實行暗殺組織破壞軍

蘇俄擾亂中國之證據。早經張司令長官學良譯成華文。呈報國府。國府於蘇俄未發通牒以前。不欲公表。現蘇俄既不惜悍然妄爲。政府決定今日起將全文陸續公布。以見蘇俄擾亂之陰謀。茲將公布文件照錄如下。

一九二九年一月拾六日。由哈爾濱 經過海參威。向莫斯科第三國際發出之長途電。

（續去年十貳月貳拾七日報告）

▲提要 此電要點有四。㊀馮玉祥擬向莫斯科請求援助。以破壞南北統一。而日本鑒於張宗昌吳佩孚之團結。予以援助。則吾方對於馮氏。亦應盡量援助。欲維持我國在東方及中國地位。專賴此耳。㊁在南京遼寧間。及其他要埠。實行暗殺主義。至中東路一帶。以後斟酌情形。㊂即使鐵路讓渡。而電報可由各國可靠之人修理保護。㊃中俄長途電報會議。以平常程序敷衍之。使彼處消息不爲外人知悉

㊀吾儕工作人員。研究中國南方官府消息所作之斷語如次。馮玉祥擬向莫斯科方面請求援助。以期破壞中國南北統一。而日本鑒於張宗昌吳佩孚二人漸趨團結。以抗中國南北兩方。故對於張吳等團處。審予以秘密援助。因此吾方對於馮氏應予以絕大援助。欲維持我國在東方並在中國之地位。專賴此耳。現反對與南方合作者。大有其人。如中國之反動派。在春季舉行戰事。則在夏季即可按照一九二[illegible]年之條約。恢復我方從前之地位。

㊁按諸本地情勢。欲實行暗殺主義。爲時

價目表

本報價目本埠派到每月收銀七毫五若派不到者郵票寄上每月收銀壹元英屬各埠及美國每年收英金九元七毫五半年五元三個月貳元七五壹月一元中國及外國每年收英金拾五元除禮拜日外皆按日呈閱無論取閱久暫報資均先惠空函定閱恕不奉呈

本報司理部啟

POWELL WOOD & COAL CO.
1355 Powell St.
電話體倫三九二七

柴煤出售

PHONE HIGH. 3927
NIGHT, HIGH. 1444R

▼◎▲精配眼鏡

良好工作 招待週到

本公司精配眼鏡。價錢相宜。倘照本公司辦法。無別家裝配眼鏡能少過本公司所定之價錢。又無別家能如本公司兩配眼鏡專家工夫之週到。本公司所配售之眼鏡。俱爲德國著名鑒士崩咭打路玻璃鏡。貴客光顧。請移玉至希士定街西壹一八號爲幸

朶力眼鏡公司謹啟

再者本公司之眼鏡專家俱已註册

Toric Optical Company
Ophthalmic Opticians
118 Hastings St. W. Vancouver B.C.

▲新發明廠特別通告

譚運廚書 中西文字
袖珍得法 買者恨遲
二次增訂 豐富無比
六千餘欵 配會得宜
預定徵劵 百卷爲止
敬告廚界 請速購之
額滿見遺 勿失良機
此書平沽 百卷每卷
銀三元五毛
若前得有賞劵者乃
請介紹購書無論何
時壹派照收此佈
請寄郵政銀票合費
在內

S. F. Ming
P. O. Box 1367
St John N B. Can

▲恭頌良醫

敬者弟之下部腎丸內忽染生瘡奇疾痛楚萬狀遍延中西醫生治理均罔見効後幸請得外科醫生 馬遠兆先生調治先生妙術如神不用藥敷祇用藥箭以鼻聞之甫及兩星期病霍然愈還我健康堪稱國手愧無以報謹此頌揚誌謝且爲病者紹介耳

湯寅恭頌

THE BLUE FUNNEL LINE

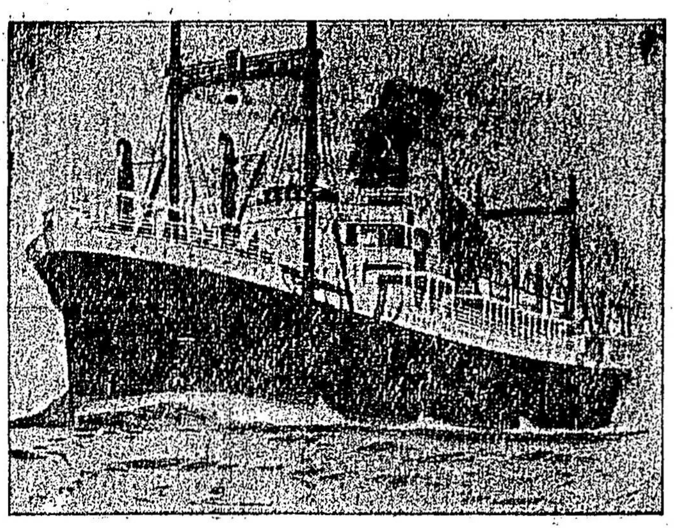
請搭搭搭搭藍煙通船歸國

本公司輪船異常堅固甚少暈浪伙食新鮮茶水充足招呼妥當僑界久已知之加以船費較廉尤能令搭客滿意回國諸君盍興乎來

由雲開行	船名	到雲域埠
七月十六號	千地利士	六月廿五號
八月六號	布地羅士	七月十六號
八月廿七號	且路卑利	八月六號
九月十七號	益臣	八月廿七號
十月八號	千地利士	九月十七號

搭客諸君請預早壹夜下船因開行之時間在于晨早故也

船費 二檯七十五元 大艙五十五元



雲埠代理處均安棧馬駿 域埠代理處均安號馬進
QUON ON JAN CO. 295 Pender St. E. Phone Sey. 7880 Vancouver, B. C
QUON ON CO 529 Cormorant St. Phone 1378 P. O. Box 1455 Victoria B. C.

馬福崇
FRANK MAH
Travelling Agent
Dodwell & Company Limited
Vancouver B. C.

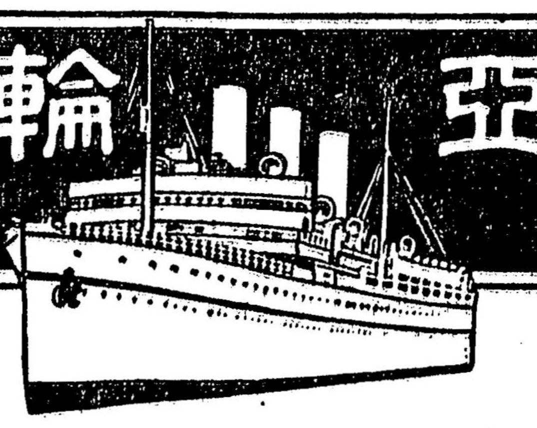
葉求茂代理詩丕亞鐵路車紙

諸君入埠請到永生號（片打街東五拾壹號）接洽

代打電報取銀寫紙不收電費

拾七天到香港

詩丕亞輪船公司



新日本皇后船 明年七月首開航行

與別不同之四大特色

行期快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽

直埋上海碼頭

由雲埠開行日期表

船號	陽曆日期
俄國皇后	七月廿五
亞洲皇后	八月八日
法國皇后	八月廿九
俄國皇后	九月十二
亞洲皇后	十月三日
坎拿大	十月十七

船上豢養猪鴨每日隨用隨宰

遠東客務總司理司徒旋佈

司徒旋通信住址
SETO MORE
Aiatic Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly
Vanoouver, B.C.

輪船客務總司理火士打
J. J. FORSTER
Steamship General
Passenge Agent
Vancouer, B. C.

賫路銀行

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office
Montreal, Canada

本行最特色者、在香港滙兌、無時不爲市上最相宜之滙價、其次、本銀行與大華商及團體交易最多、、而工人貯蓄亦不少、如滿地可、雲高華、、域多利、均設有華人執事、爲利便起見、務使顧客滿意也、

本行爲開平中學台山中學貯庫

賫路銀行謹白

西醫黃大衛

Dr. DAVID WONG, S. B., M. D.
193 Hasting St E. Vancouver, B. C.

美國伊利諾省立大學醫學博士
加美兩國政府考驗給予憑証
統理男女老幼內外全科花柳雜症

電話
醫館 Sey. 8703 住宅 Fair2238X

在館時間
十一至十二點兩点至五点七点至九点
禮拜下午三点至五点七点至九点

西醫
葉求錦

Kew Ghim Yip M D ,C.M,
15 Pender St E.
Vancouver, B. C.

醫館電話Seymour 5736
住所電話Douglas 4564 L
永生電話Seymour 313
住所門牌51 Pender St, E.

統理男女老幼內外全科花柳雜症

尙早。應於事先妥爲籌備。其中不可缺少者。卽增加錢欵。購買爆炸物。及其他與此目的有關之材料。以備南京遼寧及中東路沿線一帶應用。目下僅可在南京在遼寧間。及其他重要埠頭。實行暗殺主義。至中東路一帶。暫且除外。以後可斟酌情形進行。

㊂將來卽使鐵路讓渡。而電報儘可由各國富有經驗及非常可靠之人。經理保護

㊃依目下之情勢觀之。中俄長途電報會議限期。誠有變更之必要。蓋以國際電報所傳消息證之。中國當局對由海於由海參威轉來之談話。監視甚力。因此吾等認爲極應禁止在電話內之一切談話。幷將此項會議以平常程序敷衍之。使彼處消息。無論何時。不爲外人知悉。

一九二九年壹月拾八日。由海參威致東鐵電務處轉之—B（第三國際代表）之長途電報。（未完）

本館特電

（十七號夕七時半接駐滬訪員電）

●俄軍萬名進攻

十六日晨。俄兵約萬名。携野戰砲及機關鎗多挺。馳往華軍防地。相距僅一英里。卽進攻扎來諾爾車站。數点鐘久始退。華軍奉令不還砲。是役華兵斃廿餘名。居民斃數名。傷數十名。

●俄軍侵綏芬河

俄軍乘勢侵攻綏芬河。損失若干未詳。

●俄艦擄華船艦

俄艦一艘駛入松花江。擄去華砲艦及商船各一艘。

重要電報

●中國準備戰俄

張學良令拒俄軍入寇
甯陸軍部大購辦軍裝

倫敦十七日電。頃接奉天官塲電訊。俄紅軍大隊侵攻滿洲。在滿洲里鄰近佔據兩鎮。其目的顯欲使滿洲里孤立。因該處爲中東路之重鎮也。邊防軍總司令張學良。令其先鋒隊力拒俄兵入寇。取消以前禁與赤俄哨卒衝突之訓令。

奉天十七日電。大隊俄兵昨夜侵入滿洲里西方十八英里之華區。佔領兩鎮。刻仍繼續前進。

上海十七日電。南京政府照會簽非戰約之各國。謂不容別國侵犯疆土有權保境拒敵後。陸軍部是日預備于冬季與蘇聯作戰。華軍官正在上海購辦大宗氈被與灰色棉衣軍裝。此表示準備冬天在東三省作戰。

●俄騎兵寇邊被逐退

在華境約三小時久

北京拾七日電。是日據官塲報告。蘇俄馬隊七百名。星期五下午猛攻滿洲里南方之扎來諾爾站。被華兵擊退。是役雙方均有死傷。俄軍由大砲掩護。華戍兵則開來福鎗及機關鎗力拒。俄兵逃走時。遺下屍骸十二具于戰塲。華兵四名陣亡。兩軍官。六兵士。及居民十名負傷。計俄軍在華境約三小時久。

又接瀋陽官電稱。俄軍開重砲猛轟後。其騎兵卽于星期五日進攻在滿洲里附近離邊界拾二英里遠之梅姚子華軍防綫。刻仍續戰。此報告雖屬官塲性質。然尙待中立方面証實。

東京拾七日電。朝日新聞報是日接綏芬河電報云。華俄兩軍之前哨隊。拾四日在綏芬河南方衝突。因其時赤軍侵入華境故也。接海拉爾電訊。有一隊搶匪。料是青年蒙古黨員。拾五日侵掠海拉爾東方八英里之村落。殺斃村民數名。後華軍馳至。將其逐散。

聯合社消息。張學良在瀋陽開軍事會議後。下令調集步兵四旅。騎兵一旅。及航空隊。赴邊疆服務。

俄方要求蘇俄路員復職。然後開和議。被中國拒絕。雙方宣布强硬反對侵畧態度。初由列强婉勸。似可趨和平解決。現因爭論之結果。已達到公然挑戰狀態。各種談判均已停頓或破裂。

哈爾濱拾七日電。今晨接日人方面未確的消息。謂有一隊俄馬兵侵擾扎來諾爾煤炭礦塲。查此處爲供給中東鐵路燃料之重要來源。又一報告言俄騎兵入寇綏芬河東方屬于中東路之穆稜煤礦塲。但未經本處証實。

●奉張增兵防邊

再調集十萬人

上海十九日電。國民社接奉天電稱。現增集滿洲軍隊十旅共十萬人防邊。計由奉天省抽調六旅。吉林與黑龍江省各兩旅。張學良下令將危害和平及侵擾赤俄軍之各白俄兵。一律包圍繳械。

上海拾九日電。甯府見中俄形勢愈危急。下令再調集滿軍十旅。如是在東三省徵集之軍隊統達由拾五萬以至拾六萬人。蔣介石親派之代表何成濬。奉黨府令由北平赴瀋陽與張學良會議後。將指揮全滿洲之軍隊。

●中俄談判中止

蔡運升回抵奉天

奉天拾七日電。在滿洲里謀與蘇俄談判無效之代表蔡運升。是日返抵此間。承認談判已中止。蔡氏與張學良會議後。表示希望或從電報復開非正式談判。最後之邊界險惡衝突。發生于星期四日。其時紅俄兵越界。追擊白俄兵。美國盛傳俄軍大舉寇邊。實是言過其實。殊爲可惜。此顯係宣傳工作。希望推波助瀾。鼓動戰爭。但余仍以爲或可從和平上解決爭端。

英京十七日電。據路透社電訊。甯府外交長王正廷。否認奉天與甯府傾軋。張學良向來遵照甯國府訓令而行。未嘗有意見不合之處。

●邦人擬飛赴菲島

厦門航空學校之偉舉

小呂宋馬尼拉十七日電。厦門市民航空學校。不久便從事于由中國不停頓的而飛往非律賓羣島。此間有三名華人飛行家。謀帮助本處華僑及厦門航空學校實行此偉舉。據飛行員馮錫臣「譯音」言。中國對于商業政治及各種利益。極爲留意。結果將設立一航空線橫過中國海。向來獨因缺乏財政。致延遲經營常飛行于中國與菲島間。

●收回東路之影响俄人

三千名失業　千五百餘人被捕

東京拾七日電。頃接消息。蘇俄政府聲稱。約有赤俄僑民三千名。前應雇于中東鐵路。現已喪失其工作。計有千五百餘名俄人。被東鉄華理事下令逮捕。

●俄艦隊調動

或往中國海面

莫斯科十七日電。蘇俄波羅的海艦隊之巡洋艦曾魯芬頓與蘇聯號及水雷輪運艦四艘。星期五日離克琅斯大得港赴外國水面。或往中國未定。

●厚葬之遺禍

墳被盜掘　釀成械鬥

上海拾七日電。在廈門附近之南安縣。因掘刦第十三世祖富凌夏（譯音）墳之財寶。以致釀成族鬥。恐將再有流血之事發現。查富氏爲明代成化皇（卽憲宗成化乃年號）執政時之著名大臣。生有七子。其後裔現達萬人。富氏死後。其子在玉兎山旁爲之建設壯麗墳墓。掘開一穴。滿排磚塊。分設兩間格。每格約四十尺長。三十尺廣。富之遺屍穿紅緞袍。戴大冠。置於大理石桌前面之大理石椅上。其冠飾有珍寶。每邊珍珠一顆。長紳則鑲寶石十七粒。絢爛奪目。足穿長靴。靴底有兩金獅。每重六十四兩。口內藏大珠一顆。富氏妻妾之遺骸亦盛服。坐於內室之椅上。妻在中央。兩妾立其旁。每有大理石櫈在後。妻頭戴鳳冠。一大珠在中間。金簪横貫之。冠與簪垂有串珠之纓。亦有大珠一顆在口。足踏金鳳。妾則足踐金磚。俱着紅袍。另有其他袍服及金器藏于箱篋。

搶刦者乘夜破塚之外門。富族子孫某。瞥見燈光。知是有異。但獨自一人。無奈其何。翌日往視。則富氏與其妻妾口內之珠雖無變動。而袍服已被撕爛。寶石玉器不見。金鳳金磚及帽。亦已不翼而飛。三屍身仍舊無變。惟其妾之頭崩裂。料因該賊或欲取其口內之珠也。第三指與小指斬斷戒指脫去。各物大零亂。調查結果。知刦墳者共三十五人。以一姓王者爲領袖。中有兩人被捉。縣長欲立將之正法。但富族抗議。謂要由彼等力緝其他同謀之人。一併治罪。後械鬥一星期。王

◎諸君之愛物

好味道與純滑之卑詩雙蒸十年舊擑、威士忌酒。此種每滴醇醪。令飲者心曠神怡。兼之價錢低廉。尤爲一種特色。請向政府酒房買此最舊之威士忌酒一樽卑詩雙蒸擑威士忌

由一九〇四至一九二九年製釀

十年舊　酒之年齡由政府担保每括三元半

卑詩省二埠卑詩製酒有限公司披露

卡里當尼亞力果威士忌酒

爲能悉好士格治威士忌酒者而製

每括叁元

卑詩省二埠卑詩製酒有限公司披露

▼◎▲雲埠中華商會民國十八年首任職名員表

執行委員　葉求茂　關崇頴　李日如　馬恒兆　朱廣煒
　　　　　朱光纘　關紹曾　徐如悅　李給珉　張炳堅
監察委員　李奕杜　陳宜顯　黃昭立　黃適爲
文書科長　朱廣煒
科員　蔡英煦　孫詠秋
理財科長　關崇頴
科員　黃子衡　黃恭禮
外交科長　李給珉
科員　李天助　廖烈雞　雷學溢
調查員　蘇沃　馬心喜
核數員　謝美祝　李照礽　林伯璇

通訊處永生號

Chinese Merchants Association
co 51 Pender St. E
Vancouver B C. Canada

▼◎▲醫痔聖手

啓者弟向染痔瘺頑症痛苦不堪言狀屢延中西醫生調治全無功效不期而遇友人指示請求　李門順先生醫理一經施藥痛苦全消果然藥到回春妙術非常真醫痔瘺之聖手也愧無以報特登數言藉鳴謝悃幷敬告同病者知所問津焉

先生住址請問片打街活生藥行便知

弟黃生恭頌

◎八月份大減價請看
心田織造公司告白
（第六頁）

天地亞路公司
舊加拿大擑委士杰酒

質量最優
味最濃厚
價錢最廉

天地亞路特別舊加拿大擑威士杰酒各政府酒房均有發售

（價目）
廿六安士者每罇二元
一括者每罇三元
一奄披路括者每罇四元半

周耀初影相館廿柒週年紀念
李志芳書

閱李志芳優伶墨寶之可貴

梨園歌舞藝。女士並皆佳。樂哀喜怒最關懷。允武允文均得體。好筆勢。書法更流麗。有此雌伶榮優界。出人意外應留題。

江湖散人贈

▼◎▲黨近達權社鳴謝元月至七月經費

美香館貳十元　廣源俱樂部拾元　廣發俱樂部七元五
北京酒樓五元
鄭尙橋　鄭家述　周成檢　劉維金　張煥章　鄭厚鈿
吳廷莪　許龔　鄭慶溥夫人　黎瓊好女士　繡珍女士
以上每貳元五
鄭忠梅夫人　曾安　馬勤招　關禮棠　馬光安　袁森
榮記　鄭鴻彰　鄭尙舜　每二元
馮昌培　徐洛然　岑崇照　曹嵩　馮昌烱　周業泰
每一元五
林盛　鄭忠煜　盧梨女士　曾新添　岑坤　鄭厚潤
黃南　盧齊長　馮纘寧　林彩　鄭華晃　湯龍
廖宏携　曾齊添　馬悅　周成汝　胡賚　每一元

族死十一人。。富族死傷多人。。風潮迄未止息。。

邇來刦墓之事。。最著者爲數月前北京附近之東陵。。有等寶石從慈禧后墓刦來。。現由紐約某玉石商登廣告公然發賣。。又有許多寶貫之贓物。。邇來從鄭成功之墓盜去。。

●德大飛船安抵東京

完成飛繞世界之第二步驟

德國漢堡十七日電。。漢堡美國輪船公司是下午接德國徐伯林大飛船致來無線電云。。管駕易堅拿氏。。希望于星期一晚抵東京。。東京十七日電。。日本政府無線電台。。是夜開始與徐伯林飛船通消息。。柏林十七日電。。佛勒得里沙芬埠徐伯林工廠今朝七時接大飛船無線電云。。現飛到莫斯科東北方二千餘英里遠。。往滿洲及海參威之途次。。必經過貝加爾湖北邊。。刻已飛過往東京之一半路程。。是日轉在北極圈南方西伯利亞荒野上翱翔。。係欲躱避暴風雨。。日本霞浦飛行塲拾九日電。。德國徐伯林大飛船。。是下午三点五拾分鐘。。飛至本處飛行塲。　如是完成其由德國飛繞世界之第二步驟。。

本埠新聞

●邦人被誣控强姦

北雲埠消息。。華人洗衣館工人黃某。。往某西人屋收接衣服。。適有年約八齡之女孩小便。。爲黃所見。。加以嘲諷。。詎女之母現竟控黃爲强姦案。。

●觀博覽會人數統計

是年本市之博覽會。。前晚閉幕。。據該會主任覓士臣稱。。本年博覽會塲之遊客共廿八萬六千九百四十五名。。較諸去年約多二千名。　祇以上星期六日一日而論。。到塲遊客之數達三萬餘名。。

●日本駐瑞典公使假道

前日抵埠之法國皇后輪搭客中。。有派駐瑞典之日本公使。。市長特命市參事刦便氏與迭固里夫兩人下碼頭歡迎之。。當時日僑到塲參謁之者亦衆。。伊擬取道美國。。由紐約搭船赴瑞典。。

●雷殛斃西童

昨夕五六點鐘間。。天大雷雨。。住般拿比區第十一街與史密街間天主教會所設之幼童救濟院。。有十六歲西童晏打慎爲雷所殛。。當時該童適由院外農塲驅牛回院。。詎行至院外栅門口。。隆然一聲。。爲雷電擊仆於地。。身距院牆約四百碼。。醫生卑路氏聞耗馳至。。見童頭部受傷。。暈厥不省人事。。欲設法使之甦醒。。並醫治其傷口。。拾五分鐘久童已氣絕。。屍體現停置於二埠西打慎棺肆。。

●西婦被電車輾斃

住廿九街西一八三八號之廿五歲西婦倚喇纏傑氏。。昨日午后三点貳拾分鐘行抵第廿二街與依士保露華路間之電卡軌道轉角處。。爲開赴魯島之電卡碰仆於軌道中。。當塲殞命。。厥後巡差倭倫與失琶兩人到塲。。將屍體由卡底拖出。。命救急車載送之至市立公衆殮房。。待官檢驗。。聞當時婦欲趕搭卡往訪候其兄 。婦行於軌道上。。繞過卡前。。欲至卡後登卡。。卡行甚速。。婦不及避。。致遭此厄。。

●法后輪載來之貨客

前日抵埠之法國皇后輪。。載來頭等位客八十一名。。二等百一十八。。三等四十。。大艙位客二百廿四名。。另絲髮四千五百三十八包。。約值銀五百餘萬元。。普通貨四千五百九十三噸。。

●煤氣熏斃人命

住第拾二街東二四四號之嘉氏。。是晨拾点鐘。。身墜於溫哥華煤氣公司工塲內之煤倉中。。爲煤氣熏傷。。由救急車載送公醫院。。未抵院門之前。。在途中殞命。。

●市長請徐伯林飛船來埠

市長摩健氏。。是晨請駐本市日本福間領事代其致電東京附近霞浦飛行塲。。交德國徐伯林飛船統帶易堅拿博士收。。該電文大意。。向其道賀此次該飛船由歐航空赴亞之大成功。。並請易氏於返國時統率該船航空至卑詩太平洋岸取道本市。。以便市民歡迎云。。福間領事據情即將該電轉致東京外務省代遞。。

●詩晏亞總理抵埠

詩晏亞鉄路公司之總理多頓爵士。。是日午后五点鐘。。將偕同其妻暨該公司要人數名。。搭特別列車由坎東抵埠。。此行職務。。乃視察坎西一帶之詩晏亞路線。。

●割麥工人出發

卑詩省政府荐工局長麥非地氏是日宣言云。。卑詩省派赴平原各省之第一批男女割麥工人。。是晨由本市乘車出發。。此等割麥工人抵埠時。。非確有僱主者。。荐工局斷不給發證書。。

●西童溺死

前日午後。。有西童一名溺斃於考街脚之科士隙灣內。。旋由巡差將屍體撈起。。延至昨日午后。。差始查悉該童年拾歲。。爲住考街一零九號咪路頓之子。。

●戲院夾萬幾遭賊刦

是晨四点鐘。。第廿五街東與緬街夾角處之溫所影戲院。 。有賊入內。。欲破毁戲院之夾萬 。適巡差巴琶氏行經該戲院門首。。自院門前之窗口窺視院之內部。。見該夾萬已由該院辦公室移置戲塲內。。巴氏心知有異。。查視院之門前。。見已撬開。。卽由院中電話機通報B字警察分局。。局員聞訊。。派出警差數名到塲踏勘。。見夾萬旁有賊用之開夾萬工具數枚。。遂携之回警署。。遍搜院内各處。。賊踪已渺。。諒賊當時在院中聞巴氏到塲。。遂自院之後門遁去。。查夾萬內貯有現欵數百元。。

各埠新聞

◎暹羅致公堂加盟之盛况

新進會員壹百二十六人

暹羅通訊 。本京致公堂五月三日大放洪門。。歡迎新會員百二十六人。。盟長爲張應祥君。。公堂各執事以人數衆多。。而堂內地方不甚寬廣。。不足開會之用。。乃命繙譯馬寶昌。。求政府假借王家木匠工廠爲會塲。。另請蓬廠匠在頭門搭起排樓一座。。裝配五色電燈二百盞、。砌成大放洪門四字。。與生花顒繡點綴。。五光十色。煇煌奪目。。排樓頂高揷黨旗。。兩旁懸對聯曰「一致義結花亭四海英雄皆仰德　公堂開嘉會五洲豪傑樂歸來」至夕六打鐘。。遠近諸昆仲各來賓及新進會員等。。聯翩蒞止。。門前車馬輻輳。。到塲約八百餘人。。極形鬧熱。。將開會時。 埠上又有十二人來掛號加盟。。共一百二十六名。。照金山大埠新章加盟。。禮成。。齊向五祖權前行三鞠躬禮。。再向國旗黨旗行禮 。三呼中華民國萬歲。。洪門萬歲。。呼畢。。掌聲雷動。。樂聲齊奏。。聲達數里。。後開聯席會議。。磋商振興堂務。。及挽救祖國之計 。並以茶菓餉衆 。在席上次第演講。。此次加入之新會員。。俱是富商鉅賈。。少年英俊 。愛國健兒。。中有留學生十三名。。演講痛快淋漓。。其感動全座者。。莫如黃澤南。伍翼如。李伯章 羅碧山四君。畧謂今日中國爲一党所專制。。擅易國徽。。覆滅中華民國。。以党會爲國會。。殘賊人民。。私賣國土。。媚日殘同。。販走私煙。。害及國計民生。。呑食賑濟公欵。。苛抽剝奪。。種種罪惡。。罄竹難書。。吾黨今日若不速行聯絡五洲。。團結一致。。與內地各黨聯合。。實難挽危亡之局云。。慷慨激昂。。令人聞風興起焉。。

●忙了月老與愛神

柯杜和十七日電。。據本京統計局發出消息稱。。去年坎境內。。月老與愛神之工作。。較諸前年爲繁。。蓋去年全國男女結婚者爲七萬四千二百八十七雙。。較諸前年多四千七百七十一雙。。故去年嬰孩出世數較諸前年多二千。。而去年嬰兒死亡率亦較少。。

●德國批准禁烟約

日內瓦拾七日電。。德國現通告國際聯盟會。。謂已批准一九二五年之日內瓦鴉片烟條約。。

●中國現有之影畫戲院

域多利函。。法國皇后輪搭客中。。有華人善仁朱(譯音 乃紐約孔雀影畫公司之分派影片員也。。該公司爲中美兩國人合股組成。。據其語域埠西報訪員云。。上海之始有形聲影片開演。。乃由該公司所製、 本年二月間。。此項影片始在上海之奄巴撒多劇塲開演。。華人現多嗜看詼諧影片。。此項影片刻在中國非常暢銷。。現目中國有影戲院共二百五十間。 伊此行由上海取道舍路赴紐約。。

◎最旺最平之衣館出賣

敬者本衣館位當適宜地点埠情最旺生意甚佳每禮拜一人能做四五拾元生意埠例無限制做工鏢數日夜工作任人自由本館有自來水有電火有洗衣傌器皿俱全玆本主人志切別業亟將生意連實業出售如有僑胞欵營斯業者請來面議或函商定然平價相就仰祈注意勿失良機可也

Gee Young Laundry
P. O. Box 501
Kimberley B. C.
智楊衣館啟

▼◎▲捐助維域菁莪學校經費芳名

周業泰五元 丁秀珍五元
曹習 鄭忠椿 廣生號 黎瓊好 鄭忠梅 周蔭良
曾安 以上每捐二元 陳王盛一元五
周用霖 陳象慈 鄭尙橋 許慶 鄭厚光 李寬
馬本渠 蔡玉波 陳景山 伍時窓 陸北巖 曾齊添
胡福祥 李觀蓮 鄭郁隣 李伯如 鄭堯 陳以寧
馮昌培 伍錦 鄭尙熙 馮昌恨 周大成 鄭慶溥
鄭慶昌 徐照 歐陽成 何就 聶恩 鄭尙朝
合和興 瑞利號 岑廣鎏 伍福 黃世鎏 鄭利源
周成檢 袁霖 鄭濃 鄭石 鄭壽松 崔社旋
武任 葉聲 周安彪 曾準 林華 馮雙儉
鄭錦寬 鄒炎 黃舜世 梁添福 以上每捐一元
以上當近埠
鄭尙煦二元 鄭振旺一元貳五
鄭鉅光 陳彥達 同與號 李占 鄭章子 陳利
吳作 岑樹 鄭秋來 周林 鄭錦潮 鄭尙亮
鄭如棟 陳松均 鄭連兆 鄭寧家 鄭連長 鄭如祥
曾忠 每捐一元 以上占尾利市埠
大漢公報一百元 張椿杰十元 劉孔正十元
以上雲埠隨捐隨錄
卡凱利
致公堂廿五元 達權社十元
雷家驛 梁邦亮 周拔家 余攝和 鄧沛隆 周景文
每五元
胡維贊 黃德情 每三元
李廷俊 馬恒倫 黃棠 雷家彥 馬德仕 每二元
鄭洪 余灼南 鄭南勝 吳亮 譚活 李祜炯
蔣安杰 每一元
列必珠
致公堂十五元 達權社 雷華漢 鄭尙衍 馬能壽
陳龍錠 廖榮 張乾錦 每五元 每三元
關國鑿 張芝林 鄭仕 盧球 梁槐 黃寬山
吳炳倫 曾毓參 溫根松 丘能就 龔如明
袁振芳 溫德驥 每二元
馬榮信 曾毓渠 溫振煦 梁元灼 溫庭俊 陳水盛
雷朝明 梁經翼 每一元 關炳五毛
庇李磨四埠
覺民閱書報社十五元 林杜十元 謝成十元
馬落 陳安 每五元
周家谷 黃迎 陳國韶 周浣 黃仲 每三元
勞喜四元 馬本專 鄭國榮 陳國南 梁龍 梁根
馬培 每二元
陳喜 梁扶 賚路餐館 卑李磨餐館 每一元
欵汝埠
致公堂五元 周清三元
丘應耀 李雨帆 譚棠 梁携 余毓鏡 每二元
黃英文 胡兆康 胡樞明 丘照 廖炳 廖棠
李貴 盧康 盧參 盧就 盧文 朱金
何德 李樹礽 胡璀和 每一元
錦布碌埠
致公堂廿五元 達權社廿五元
林寬友 黃德鍊 李榮普 李岳如 每五元
黃世裕 林鏡波 每三元
李祥南 林斗南 周丙寅 林國榮 林相 馬洪欽
陳偉忠 黃國安 梁贊名 陳孔炎 林礽德 鄧道振
劉石保 馬撰俊 湯壽如 謝德年 馬本蔭 馬松江
王善慶 每二元
吳業調 謝鐰彥 李東成 李佑靄 周連 陳芳
雷有 劉希潤 龔傑 伍捷文 林鳳立 馬本維
李月廼 關崇安 鄧道輔 黃作璋 周成 鄧悅
吳業棠 李華 謝聰 李佑保 容日德 湯義宏
黃以漢 黃君韶 每一元
黃敦基 鐔權榜 董廉 每五毛
(未完)

PANTAGES THEATRE
Hastings St. W.

請看到希士定街西班地治氏戲院演戲之世界獨一暹羅孖胎式之連體半種華人男子

演期爲壹禮拜。由禮拜六日捌月廿四號起彼等帶同其兩新婚妻暨動人耳目之菲獵音樂隊上塲。。明日法國皇后輪抵埠時。。請諸君至詩丕亞碼頭與之相會伊兩人體魄相連能奏樂及能着有輪鞋走動爲戲。。又能跳舞及作各種体操洵奇觀也

▼◎▲欲做瓜菓生意者來

啟者片打街一貳四號永發公司向係做瓜菓發行生意向來蒙中西人士光顧藉以暢銷茲因本主人志切東旋願將全盤生意連架生一應出頂與人並本店相連之俱樂部均招人承受如有僑梓欲營斯業者請來面議本主人定將廉價相讓俾受者可獲大機會此佈　永發公司主人啟

▲今朝香港滙價每百四十八元五

姚樹南花柳專科大藥房

環球獨步第一靈丹

須防假冒

始創萬應搜骨丹乃祖傳秘訣家寶與別家所製功用不同近來廣告多冒搜骨丹之名矇欺諸君請看本堂搜骨丹庶免致悞本醫生搜骨丹一味不獨醫花柳一科卽諸般百毒病症用之亦妙誠恐病者不察以致棄而不用本醫生所醫各種奇難雜症皆以此丹爲開導之良劑百醫百愈奏劾神速名爲換血金丹誠不謬矣凡患病者請嘗試之方知此丹之妙

男女老幼孕婦孩童常時食之可保無礙而且有益小童患毒拾歲七粒不致變症此方之妙乃是祖傳數代以來行之有効

謹將服萬應搜骨丹醫症者逐款列明下

- 一治遠年花柳骨痛紅雲血癬症
- 一治遠年疳疔痔瘺遍身痕癢症
- 一治遠年風濕骨痛花柳風癱症
- 一治遠年爛肉爛脚小兒各毒症
- 一治風寒酸軟骨痛無名腫毒症
- 一治痰火虛熱骨痛船毒濕毒症
- 一治橫痃芒菓毒症肚中積熱症

花柳一經試服盡將餘毒芟除根餘毒搜除誠哉確係醫學眞良並非亂諦利便同羣心存濟世包醫限期過期不愈分文不使

踵門包醫者限日收功詳訂於下

諸般癬症限一天初起外痔瘡限三天花柳白濁婦女白帶限三天花柳血淋限三天初染橫痃芒菓限三天遍身痕癢船毒濕毒限三天爛橫痃芒菓不論爛口大小限十天遠年花柳骨痛限三天止十五天収功蘿墜腎囊或腫或爛限三十天其餘花柳諸般百病看症輕重定期限日収功

萬應搜骨丹	除百病解百毒	每罇五元
五淋自濁丸	兼治婦女白帶	每盒四元
三鞭補腎丸	補氣補血壯陽	每盒五元
諸般癬症丹	限搽一次收功	每料二元
止癢一掃光	疳疔紅粒紅點	每盒一元
珠珀自藥膏	埋口生肌止痛	每盅一元
忍精久戰丸	快樂異常好用	每罇元半
男女交合丸	愛情滋味包用	每罇元半

我有奇丹世罕[illegible]　並無傳授與他人
近今無恥狠不少　仿製吾丹僞亂眞
買藥諸君須注意　提防假冒免傷身

通信處
Yew She Nam Co.
934 Stockton Street
San Francisco, Cal. U.S.A

請認招牌

破天荒外感諸般大熱症大人限一天小兒半日全愈

（英屬代理）（金利源雲高華）（均益云地碑）（合益隆卡忌利）

◎雲埠天生堂薛覺慶廣告

瘰癧皆因氣血不和有因熱極發生有因虛而成瘰癧猶似鷄生蛋取拾有百取之不盡弟有消瘰之術不受勞苦無論遠近施藥一月瘰核全消或有痰塞道滯結成依肉色之陰疽痰核或痛或不痛一律均能包消并無痕跡永不復發如有君子染有此症不防告知包醫痊愈或旅外埠請註病原按症施藥內信指示自能施藥快捷痊愈

陽痿乃絕嗣之兆斷人快樂嬌妻美妾耽悞一生雖富至百萬遺下誰承故凡染此症者請買壯陽續嗣丸食壹星期無論何種曲痿能堅能戰越戰越堅能戰連環是時夫妻歡樂續嗣有望豈不美哉妙不盡言用過便知

瘺乃毒瘡過年膿血淋流變成漏疾月老成深雖然不疼不痛惟變穿腸症則有性命之虞不可不防如有君子染有此症或旅外埠請通信告知則弟惠銀針探症深淺按症施藥必醫痊愈

人生世上多半生痔此因一生食品由大腸出關有時食得燥熱之品毒血淋流月老成痔然生痔亦無妨請買本醫生消痔丸自能消除永無後患矣

壯陽續嗣丸	每盒五元
夢遺固精丸	每盒三元
補腎四鞭丸	每盒五元
百病奇婆丸	每罇二元
紅白痢症丸	每罇三元
心氣止痛丸	每罇貳元
小腸氣痛丸	每罇二元
肛門止癢散	每罇一元
大還助戰丸　戰完仍硬如鐵	每盒五元
內消瘰癧丸	每盒三元
陰疽消核丸	每盒三元
消漏管丸	每罇三元
消痔毒丸	每罇三元
發胞肚痛丸	每罇三元
消痞肚痛丸	每罇三元
花柳虛濁酒	每罇二元
花柳搜骨丹	每罇五元

薛覺慶廣啟者本醫專醫奇難雜症自製膏丹丸散利濟僑胞如有外埠購藥求醫請照下列門牌付來必按症製藥從速付上以應同春講線德技利市四八六三L

Hen Sang Tong
522 Shanghai St. Vancouver, B. C.
雲高華埠天生堂薛覺慶謹啟

◎恭頌良醫

薛覺慶先生鑒啟者弟染肚痛症數年之久痛苦不堪在唐山屢請中醫生調治罔效前兩月返來本埠聞先生有非常妙術特求施藥兩星期全愈痛苦除根愧無以報茲錄數言鳴謝但爲同病者告焉

旅雲埠番邑謝培恭頌

▼◎▲恩同再造

弟自五歲即染肚痛頑症至今年五拾三矣在祖國及來坎境後歷請中西名醫治理均如石沉大海影响毫無病痛輒發苦難言狀月前特由當近埠來此訪醫幸蒙友人梁九如兄介紹薛覺慶先生調治同春妙橘井流香不數劑而霍然若失沾此殊恩愧無以報因登數言藉鳴謝悃并爲全病者告焉

旅党近埠香山曹根謹啟

▼◎▲外科聖手

啟者弟染肚痛症廿餘年痛苦不堪屢請中西名醫均如罔效蒙李惠寬兄介紹薛覺慶施藥四天痊愈見之回春速效特登數言佈告同病者知問津焉

旅雲中邑安堂蘇河淡頌

◎疾幸無痕

弟有小女染痰癧數月腫大如蛋歷請著名醫士均無見效傳聞薛覺慶先生醫癧非常巧手特求施藥兩星期久果然核從內消並無痕跡眞大國手之醫術也無以爲報特登數言敬以介紹於同病者焉

旅雲埠會邑梅閣蔣英恭頌

◎恭頌良醫

弟前年生一瘡於海底部惟後不疼不痛是年見微有膿水流出適遇薛覺慶先生余乃將情告之云是生漏由先生施藥立奏回春術妙心仁曷勝佩謝茲錄數言敬告同病者爲

旅雲埠會邑梅閣蔣明謹啟

◎險命幸逢良醫救

弟前四年生瘰癧屢請中西名醫醫之罔效親兄弟見勢不佳各助舟費回里到石岐城由鄭煥燊先生將癧核拔清不料回埠未久滿頸復發大小共計有核廿壹顆住耳門行路望天命在頃刻幸遇友人介紹薛覺慶先生施藥三天精神奕奕追兩星期之久癧核大小全消與鄭煥燊先生施手大不相同眞靈醫莫測藥到回春救回險命無以爲報殊深愧恧惟錄數言布告同胞如有同症者可知問津矣

旅雲埠香邑板橋新村李惠寬頌

▲葛國檸檬致公堂十八年職員表

會長	甄國彬
副	吳國藩
中文書記	吳朝幹
副	甄植槐
西文書記	吳卓良
副	吳詒祿
財政	葉會春
副	甄朝宗
監督	馮盛
副	伍于悅
幹事	吳衍禔
副	甄崇燮
核數員	甄國計
副	吳衍寬
議長	吳衍梅
副	甄國纘
評議員	甄奕焯　吳壽如　甄旺子　甄奕相　吳衍常　吳鴻績　吳世煜　吳朝波　甄奕煦　吳長槐　吳作巧　甄奕泮　翁旺　葉五福　吳善登　吳克荷

接整水龍

本號承接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整相爲利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從應速命

電話詩慶三九二九

D. Drummond
207 Pender St E.
Rear
Phone Sey. 3929
VANCOUVER, B.C.

住家電話四六四六L

比布杭文披露

〔章記號〕

小號在云哥化埠經歷有年今遷往廣東街照形貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如上西文賜來無悞

JUN KEE CO
13 Canton St Box 366
Vancouver, B. C.

司理阮本祝

馳名藥酒

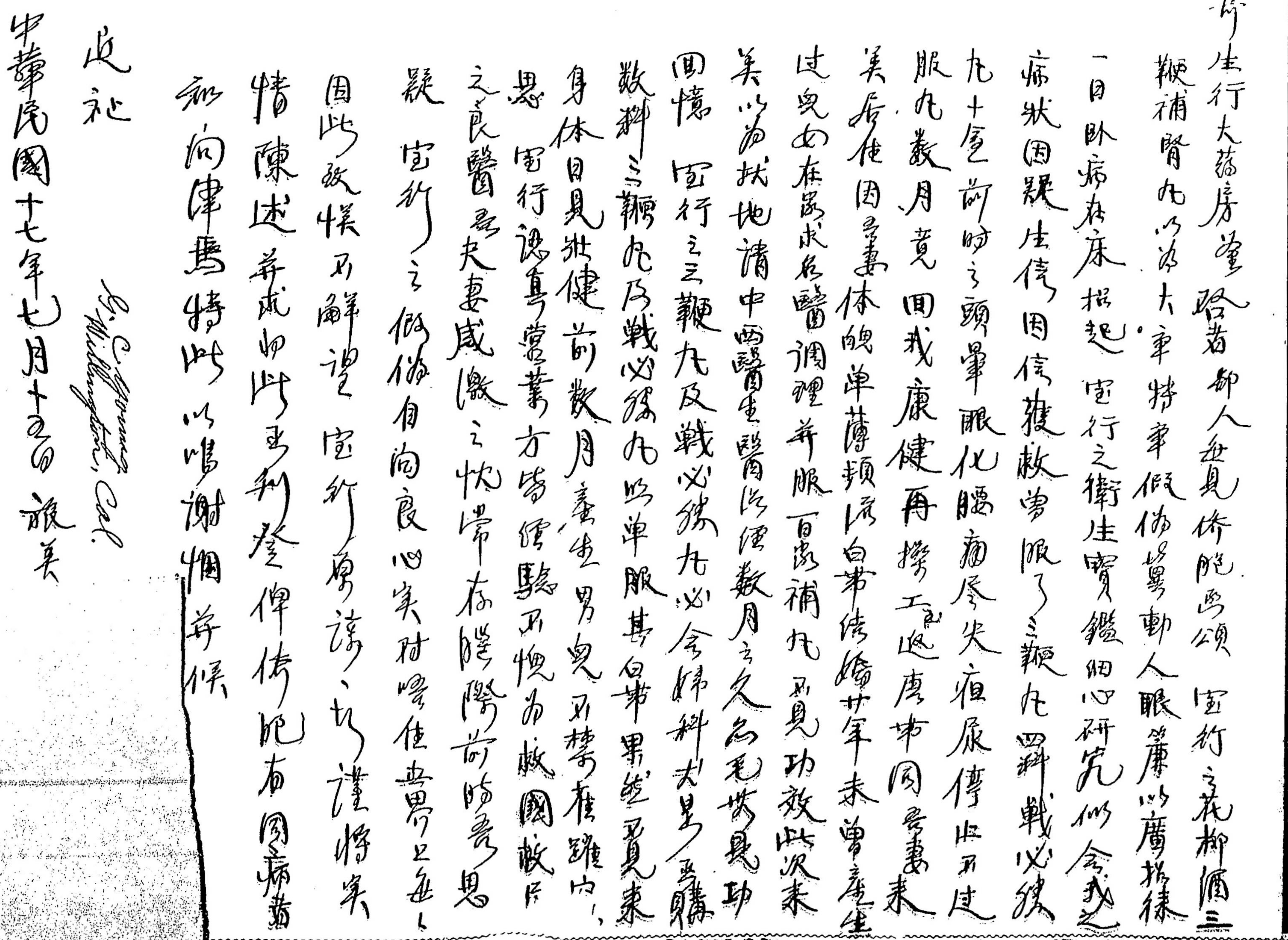
- 始創花柳扶元搜毒酒
- 參茸固本藥酒
- 三鞭滋補藥酒
- 祈蛇袪風濕酒

▲三鞭補腎丸	大盒十元
▲花柳入骨搜毒丸	每罇五元
▲強腎固精虛濁丸	每盒五元
▲夢遺固精丸	每盒三元
▲參茸武溪丸	每盒五元

寄藥郵費買者自理

KAY SANG HONG CO. 843 Clay Stre

夫妻勿藥有喜
腎虧求補者留意



奇生行大藥房鑒啟者鄙人每見僑胞函頌寶行之花柳酒三鞭補腎丸以為大事特筆假作譽動人眼簾以廣招徠一日臥病在床拈起寶行之衛生寶鑑細心研究似令我之病狀因疑生信因信獲救當服了三鞭丸四料戰必勝丸十全前時之頭暈眼花腰痛尽失痼疾停止不足服丸數月竟回我康健再撈工返唐與同妻來美后使因妻体魄單薄頻有白帶虛婦廿年未曾產生過兒女在家求名醫調理并服百齡補丸未見功效此次來美以為扶地請中西醫生醫治經數月之久各毛效見功回憶寶行之三鞭丸及戰必勝丸必令婦科大星購數料三鞭丸及戰必勝丸以单服甚白帶果然覓來身体日見壯健前數月產出男兒不勝雀躍恩寶行設專業方皆經驗不愧為救國救民之良醫為夫妻咸激之快常存勝於前時意思疑寶行之假借自向良心實財囉佳無罵已無人因此救悞不解寶行原諒、故謹將實情陳述并承助此函刊登俾得傳施有同病者知所向津焉特此以鳴謝悃并候

近祉

S. C. Young
[illegible] Cal.

中華民國十七年七月十五日　旅美

加拿大各埠代理處

（英屬各埠皆有代理）

域埠永興隆 [...]ng P. O. Box 1142 VICTORIA, B. C
滿地可合和號 336 Lagauchetiere St. N. Montreal, Can.
東興舖在 Elizabeth St. oronto, Ont. Can.
廣利源號舖在 en
a Ave Edr ton. Alta.
利利号舖在 -19 St. E, O. Box 1287
Sask, Ca
廣昌泰舖在 Co. 249 King St.
Man. Can

合益隆 Hop Yick Lung 1214 Centre Street Calgary, Alta, Can.
怡安藥房 Yee On Co. 58 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can.
興利公司 Hingly Co. Ltd. P. O. Box 1371 Victoria, B. C.
英昌隆 Ying Chong Lung Co. P. O. Box 514 Victoria, B. C.
均益 Quong Yick Co. 251 King St. Winnipeg, Man.
合利 Hop Lee Co. 126 Mill St. St. John, N. B.
雲埠廣萬生 KWONG MAN SANG 222-226 Georgia St. E, VANCOUVER, B. C.
雲埠金利源 GIM LEE YUEN 77 Pender St. VANCOUVER, B. C.

本店有衣服約千二百餘套發客。任顧
客購選。數百套上等大褸。每套沽銀
每套由廿七元半至
四十元。大小布洛
號毡帽。最時欵者
每件沽銀由四元
至六元半。斯秩順
號毡帽。每件十元
另有大帮內衫內
褲。如史丹非路、
克治威及役發等
号者。價極相宜字
請來賜顧。無任歡迎

The Largest Exclusive Men's Store in Vancouver

THE HUB CLOTHING LTD COMPANY

45-47-49 East Hastings Street

本公司爲溫哥華埠最大之男人衣服店。舖位在喜市定街東四五、四七、及四九号。即卡路與哥林比亞街之間。

輪心衣服有限公司謹啟

快郵代電

駐美洲總代理施頭梨先生鑒
海外同胞多欲購藥品或代理
叢集請妥爲接洽一切爲盼

戀花香露 大壹圓 小罇伍角
胭脂香素 每罇弍圓
神女開花膏 每罇弍圓 走大洋！
光明眼水 每罇壹圓

上海亞美製藥局披露

C. H. ACME
P.O. BOX 413
VANCOUVER, B.C.

通訊處

各埠藥局均有分售 內容詳細 用法極妙 空函不答

新廣東有限公司
SUN KWONGTUNG CO. LIMITED
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

大宗油米 京果海味
蘇杭什貨 生熟葯材
膏丹丸散 鑼皷紘索
喉管洋琴 化粧香品
祖國皮急 樣樣齊備
僑胞惠顧 特別歡迎
電話矢磨二七四八

雲埠總店司理黃紀杰 黃紀堯
香港枝店司理黃紀橋 黃樹卓 仝啟

廣東新聞一

日人私取西沙島鳥糞

台灣政府日前派赴西沙島拯救漁人之寶開丸到香港 幷拖一大躉船[illegible]內載漁人六拾餘名「在西沙島絕粮遇救」該輪抵港後 灣泊於筲箕灣海面 現已將該帮漁人運返台灣 查東西沙兩島均爲我國地方 西沙島出品最大宗者爲鳥糞 此物可作肥田料 當民十六曾由粵政府實業廳批與華商馮英彪採辦 後因中山大學開辦 擬將該島收回開投充經費 馮某承辦之議因而擱置 嗣中山大學亦因事未將該島開投 日人乘機入該島採取鳥糞 最近有某日人 募集日本漁人百貳十餘名 僱一鐵船前往該島 採得鳥糞八千噸 已經載去四千噸運回大阪 尚餘四千噸及各工人在該島 準備作第二帮運載 此項鳥糞從前價值每噸日金二十元 惟此次大阪肥料公司 以無別處銷流 遽將價值壓低 每噸祇允給價五元 採者大大虧本 無力再僱輪船前往運載 留落該島之百餘工人無糧接濟 祇在該處取魚充飢 各工人家屬 以彼輩在西沙島日久未返 兼無人接濟 料必處於危險地位 遂聯同向台灣政府報告 要求派輪前往拯救 台灣政府據報 卽派寶開丸前往 現祇載回工人六十餘名 餘六十名 須俟第二帮運回 至東沙島海權 聞由日人用華人周某出名承辦 所有漁人均屬日人 利權外溢 良堪浩歎矣

擬各區分期勦匪

陳濟棠頃以省外軍事業經中止 除北區方面 因追擊李雲殘部 須稍延時日收束外 其他如東西南三區地方 皆已漸次回復原狀 着手設施 惟萑苻伏莽 仍肆披猖 近如南順一帶 更迭次發生刦擄重案 自非迅速嚴限開始勦匪 早日肅清 則建設要政 必致無從着手 現總部特體察各區地方情況 酌定肅清期限 大略爲「西江方面」如肇屬 四邑 香順等屬之 概限七月以前 一律肅清 卽于六月起 開始勦辦 祇予限一個月 飭由第一二兩旅担任辦理 又「南路方面」如兩陽 瓊崖 欽廉高雷等屬之 因地方遼闊 調動需時 故予限三個月肅清 暨限九月以前辦竣 飭由第一獨立旅 及欽廉警衛隊担任辦理 又「東江方面」如潮梅惠 及東增寶龍等屬 因散兵土匪比較他處畧爲猖獗 勦辦亦形棘手 故擬予限六個月 儘於年底一律肅清 飭由第三師及第二獨立旅 與第二補充團担任 至於「北江方面」則因現在追勦雲李殘部 軍事動作 仍未停止 未決定肅清限期 俟軍事結束 亦將令飭依限勦辦

廣濟濟濟濟堂自製新發明机机机机器器器器研研研研藥藥藥藥廣告

僑胞參觀 特別歡迎

KWONG CHAI TONG CO
92 Pendr St. E. Phone Sey, 3627 Vancouver, B. C

啟者本堂自遷在片打街東門牌九十二號多蒙僑胞賜顧生意日益加增感激彌殷對于丸散做之不勝是以特製新機器研藥非常快捷如僑胞諸君有丸散整者仰留意焉或來單委整亦可或來藥委研亦得均隨其便

諸君欲整好（丸散）注意

用機器研藥（有四）特色

壹特色研藥快捷依期無悞 二特色無論藥之軟硬能研末 三特色不用將藥焙枯保存原質 四特色研末非常幼嫩

本堂專辦祖國正地道藥材兼各正字號膏丹丸散參茸玉桂泡製鮮明熟藥蛤蚧大補茶兼各種化庄品發客如蒙光顧價銀定必從廉以圖久遠交易

常有大帮
金耳環花旗參
茵陳跌打化庄品發行

醫生林殉臣（專醫跌打刀傷 湯火損傷 續筋駁骨 遠年爛脚 瘰癧喉症 紅白痢症 花柳瘡科 各種雜症 限日全愈）

自製經驗膏丹散發客
萬應拔毒生肌膏每盒二元五
跌打藥水每罇壹元二五
花柳咸疳珠珀膏每盒二元五
止癢濕毒藥膏每盒一元五
萬應爛脚藥散每罇弍元
各種丸藥壹概齊備（丸散）
太多不能盡錄僑胞賜顧
仰留意焉

本號新到 菜種瓜仁 零沽發行

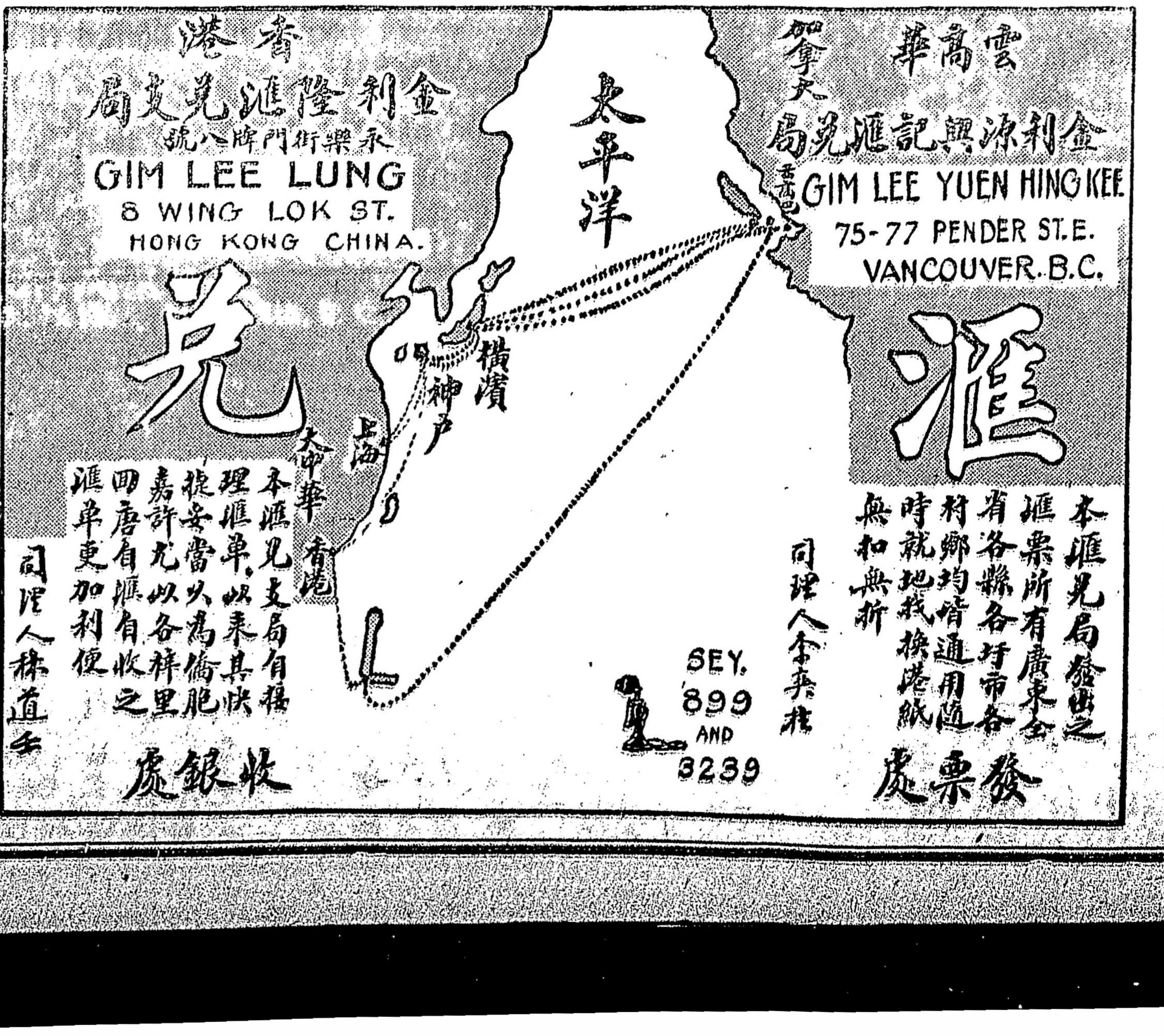
金利源雜貨藥材發行

行情單印 備函索即 奉上尊覽

電話詩麼899 電話詩麼3239

GIM LEE YUEN LTD
75-77 Pender St E. Vancouver, B C

精造金器首飾
71 Pender St E. 電話矢麼 Sey. 3396



香港
金利隆滙兑支局
永樂街門牌八號
GIM LEE LUNG
8 WING LOK ST.
HONG KONG CHINA.

本滙兑支局有積理滙單以來具快捷安當以爲僑胞嘉許允以各埠里四唐自滙自收之滙單更加利便

司理人林道全

收銀處

雲高華 加拿大
金利源興記滙兑局
GIM LEE YUEN HING KEE
75-77 PENDER ST. E.
VANCOUVER. B.C.

本滙兑局發出之滙票所有廣東全省各縣各埠市各村鄉均暗通用隨時就地找換港紙無扣無折

司理人李英稚

發票處

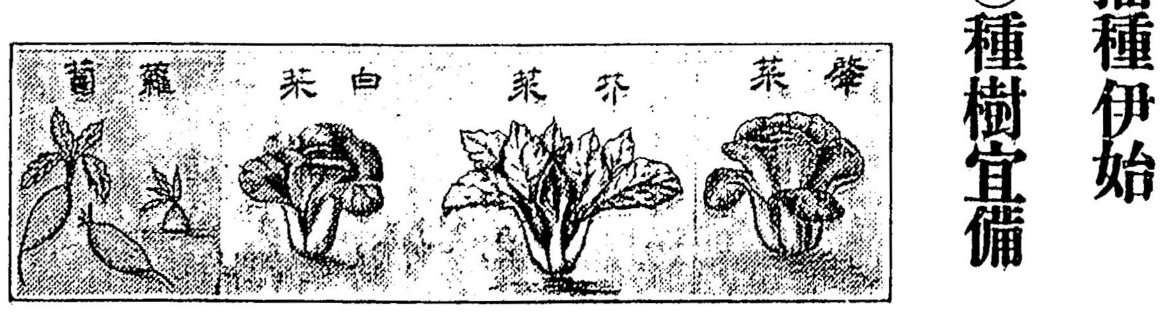
雲埠廣萬生雜貨發行

埠埠
埠埠

Kwong Man Sang Co.　224 Georgia St. E　P o. Box 466　Phone Sey. 1473　Vancouver B. C.

◎天氣溫和
◎園事忙碌
◎播種伊始
◎種樹宜備

本號新到大帮種樹菜米瓜仁等以應農業家之需



▶請用國貨◀

最近由祖國辦到合時菱角兼家庭日用男女必需之品式式俱備愛國僑胞如蒙光顧無任歡迎

○雲埠**花旗**麵廠麵廠**廣告**

本廠選買新鮮鷄蛋潔白麵粉用新式電機法製鷄蛋麵絲發行並設有壹磅盒庄五磅包庄諸君惠顧特別歡迎

Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E
Phone High 167 Vancouver B. C.

[illegible]

生精强腎力大如虎陽痿嗣艱腰痛久濁寒疝夜尿遺精均奇驗・每料一元・雙料二元・特製四元・

廣州黃灼生藥局發行

◉總代理廣萬生啟

廣東新聞二

姊妹花因情自溺

香港函 廿六晚拾點半鐘 金山輪船抵港 發生兩女蹈海之事 查該兩女郎原爲姊妹花 姊名羅潔冰 妹名雪冰 新會人 居廣州西關觀音大巷四號樓下 現在廣州懿夫學校肄業 姊妹均已剪去頭髮 姊年廿一歲 妹年十七歲 姊妹向係崇尙自由戀愛者 有廣州市立學校生唐某元 與潔冰雪冰二人極相友善 始則朋友 繼則姊妹二人均以終身相托 以爲從此得與有情人成爲眷屬矣 不料好事多磨 羅之父母未知女已暗中許配唐某 竟將潔冰許字廣州無線電司機(彭子明爲室 潔冰尙未知也 及至前兩日 其母對潔冰言 姊妹二人方知此事 乃極端反對 向父母直陳 謂姊妹兩人已許配唐某 且經實行肉體上戀愛之事 其父聞訊大怒 以現代婚姻雖尙自由 但亦須稟命于父母 豈可私行苟合 敗壞家風 故施以夏楚 幽禁室中 不許外出 并向無線電報司機生彭子明詳述此事 另尋唐某元交涉 其母以米已煑成飯 亦欲將兩女嫁給唐某爲妻 及找得唐某後 唐某以家道清貧 尙未有自立能力 雖有心愛女 而以無力養女對 而其同學又用言語恐嚇之 越日唐某竟不上課 買舟往港 回潮州而去 潔冰姊妹聞之 芳心爲之碎裂 蓋以既見棄於慈父 復見棄於未婚夫 實無面目再處人世 輾轉籌思 頓萌死念 遂於前早淸晨乘家人不覺 潛離寓所 逕搭早金山船抵伶仃河面 遂由窗際投身下海 但當時并未遺下絕命書 聞其絕命書已由郵局寄交家中矣 該潔冰姊妹投身下海後 有船上搭客瞥見 立報船主 停輪撈救 奈流水湍急 兩縷芳魂 已隨綠波而逝矣

軍事善後之步驟

廣東軍事 將次敉平 陳濟棠現積極規劃編遣善後工作 聞其進行步驟 計分兩步 第一步在最速時期 先結束第八路總指揮部 進行編遣 將全省軍隊數額詳爲查核 以定編遣 第貳步則候李雲殘部完全平定後 即召集屬下各高級軍事長官 磋商編遣軍隊計劃 同時并召集團長以上軍官返省 以備開全省綏靖會議工作 分配軍隊 分防各路 進行肅清土匪 使全省交通治安 回復原日狀態

河源大雨成災

廿一日疾風暴雨 各屬禾田 多有影響 尤以河源縣屬最甚 該縣上管鄉竟因大雨成災 損失甚鉅 該鄉治安委員會主席陳襄獻等 昨特分電民政廳及籌賑處呈報災情 乞令勘查賑濟 民政廳長據報該鄉大雨成災 深堪憐憫 特令行河源縣長 設法妥籌賑濟 以救災黎 惟既據分電 仍候行籌賑總處核示祇遵云

◎心田織造公司六週年紀念贈品

廣告

▲在八月內特送六十件大減價壹個月

敬者弟向在勞苦中求生活自習手織業之經過然後創設本店寒暑六念自問才疏學淺經商乏術幸精技師指導獲益良多更蒙遠近僑胞垂顧及各埠代理處推廣留意介紹得以商業擴充茲爲報答僑梓過愛之隆情起見特減平由八月一號起至九月三號止凡交易一元以上者均九折計 即每元收九毛一過此期限之外不在此例則照往時原價發售遠近僑胞幸勿失此機會本公司加添工匠織備大小男女各款羊毛搾結隨時應命且價廉物美比別家不同貴客光顧希爲留意焉

▲茲將各款羊毛衫價目列左

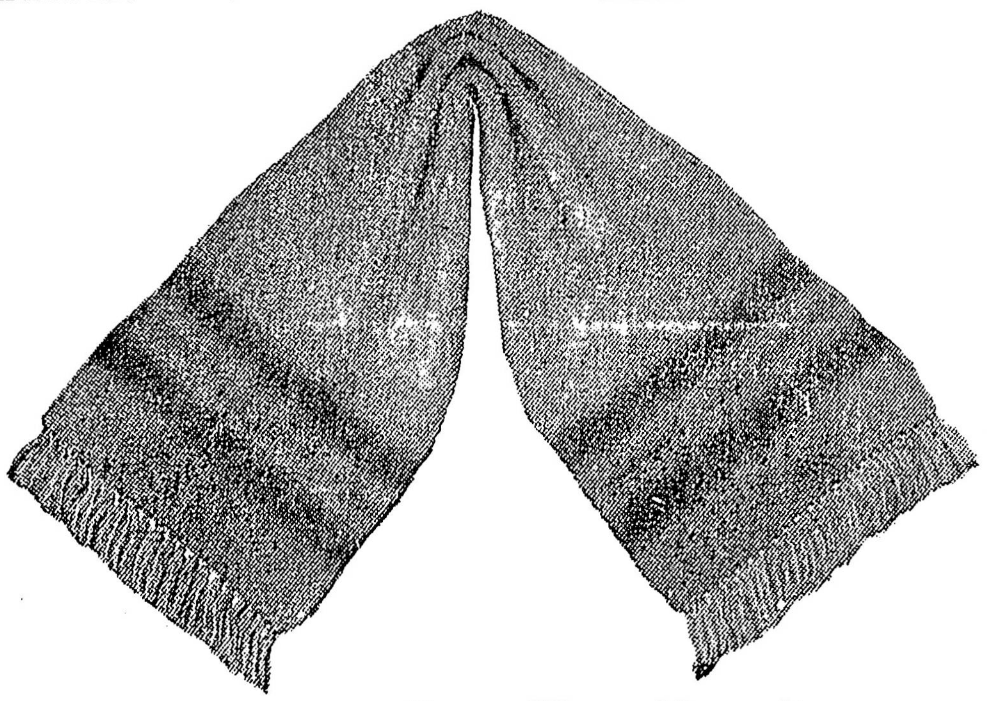
以下超等紗綫	原價	減價
疊領衫銀	十元	九元
雙領衫	九元二五	八元三五
罇領衫銀	九元二五	八元三五
唐女衫銀	九元	八元一
開胸夾仔	六元二五	五元六五
間色密胸夾仔	六元二五	五元六五
密胸夾仔銀	五元五	四元九五

以下上等紗綫	原價	減價
疊領衫銀	八元五	七元六五
雙領衫銀	八元	七元二
罇領衫銀	八元	七元二
唐女衫銀	八元	七元二
開胸夾仔銀	五元五	四元九五
間色密胸夾仔銀	五元五	四元九五
密胸夾仔銀	四元七五	四元二五

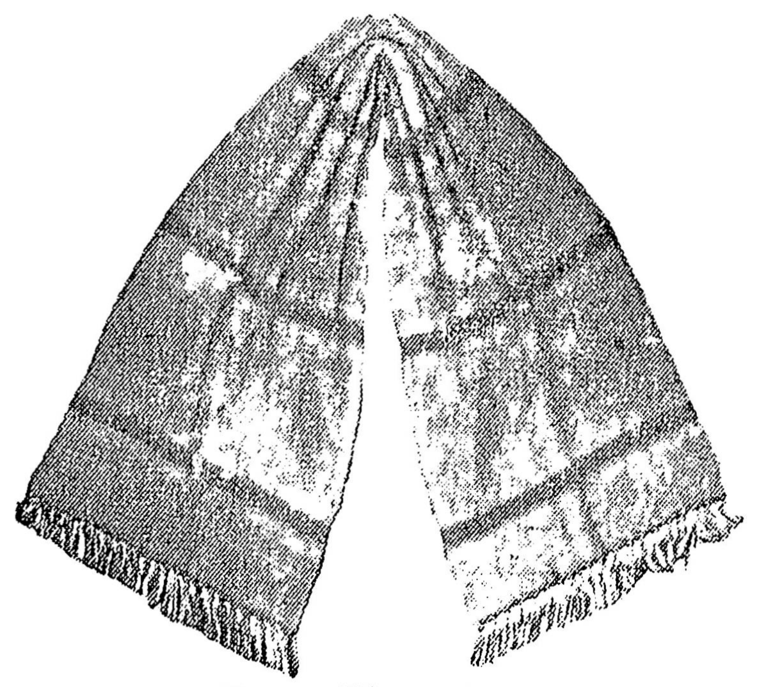
倘由本公司所購之衫不合意者勿穿汚殘可來函述明轉換以昭大信或歸國僑胞欲定造合意之衫四十八點鐘能有貨交

▲現有各種彩色羊毛線辦卅餘樣諸君欲看線辦函索即寄

▲大帮男女羊毛頸巾列下



以上女頸巾每條
價銀三元二毛五
濶度拾七寸
長度六十寸



以上女頸巾每條
價銀三元七毛五
濶度二拾寸
長度七拾貳寸

密胸夾仔定搾結尺度法

由胸前橫量至背後書明若干英寸付來無悞

▲現辦到最雅觀間色男庄羊毛頸巾其度數濶十寸長五拾六寸每條一元七毛五

▲現辦到最新欵間色及織花幼童羊毛帽每件五毛至一元

▲頸巾色水太多函索卽奉

以上每元收九毛計

▲特別號碼之說明

㊀自八月一號起開始沽貨。購本公司織造搾結衫一件。或夾仔者。另號碼證。其餘各項貨物。不能享受。獨享每元九折。（卽每元收九毛）。

㊁將來無論沽出多少。一律于九月三號止截。將號碼彙齊。放在箱內攪勻。用拾歲以下幼童抽出六十個號碼。此內二十件係上等羊毛搾結衫。餘二十件。係上等夾仔。共值四百二十元。至抽完之後。將抽出之號碼。在報章佈告。如顧客之號碼有與該等號碼相符者。是爲得受。請携回號碼或寄回本公司發領此衫

▲以上號碼之衫及夾仔價錢不一無長短之補續

（買客注意）

在加拿大各埠僑胞購貨如先來銀本司包支郵費若由C.O.D.交易車費買客自備

心田織造公司
W. Samtien Co.
103 Pender St E
Vancouver B.C

孔雀嘜超等牙粉牙膏是最能潔齒

每枝二毛五

香港孔雀嘜香品公司發行

加拿大總分發處萬春軒行

域埠裕綸各分售處五洲藥房　廣源生　廣裕隆　廣珍合　生福星　成昌興　利萬昌

◎▲欲買好餐館者請看

生意暢旺　埠情甚佳　志圖東旋
將他出賣　有意營業　請速快來
價錢相宜　勿失良機

B. C. Cafe P. O. Box 49 Rockyford Alta.

亞不打省洛忌佛埠秘詩餐館主人啓

加拿大加加加加中最完僑僑僑僑之藥材保安堂廣告

列必株

本堂在雲高華數十年常做參茸熟藥及精製膏丹丸散發售向蒙僑胞垂顧殊深感激茲選來列擴充資本兼做蘇杭油米什貨如蒙惠顧格外計平從速付上

●參茸三鞭**補腎丸** 每盒三元
凡有色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱者食之包三日見功

●反老還童**健腎丹** 每盒四元
未服此丹腎弱如老翁既服此丹腎健若少年

●日久虛濁**固精丸** 每樽三元
凡有久濁不能收效者食之立刻能止

●立止腎虛**夜尿丸** 每盒三元
凡有腎虛夜多小便者食之包三日可止

●珠黃花柳**淸毒丸** 每盒三元
不論遠近花柳白濁疳疔横弦芒菓食之自能毒去症愈

●尋花無憂**燕所丸** 每樽二元
風流名士欲保險乎如欲保險買備此丸

●花柳白濁**洗射水** 每樽壹元
凡花柳白濁雖極痛苦一樽不痛二樽可全愈

●忍精久戰**快活水** 每樽五毛
用法另單詳明能令滿意

●仙傳單方擒紅丸 每包五毛

●珠珀拔毒生肌膏 每盒壹元

●皮膚濕毒膏 每盒二元

Bow On Tong Co.
P. O. Box 634 Lethbridge Alta. C.

域多利埠（永）（利）（源）

本號向辦中國雜貨絲苗米萱粘米油糖海味食品俱全各省地道藥材參茸玉桂正字號臘丸花柳搜毒丸如蒙光顧貨靚價廉

接理香港滙兌香山金信銀信

WING LEE YUEN CO.
543 Fisgard St. Phone 1618
P O B. 1486 Victoria, B.C.

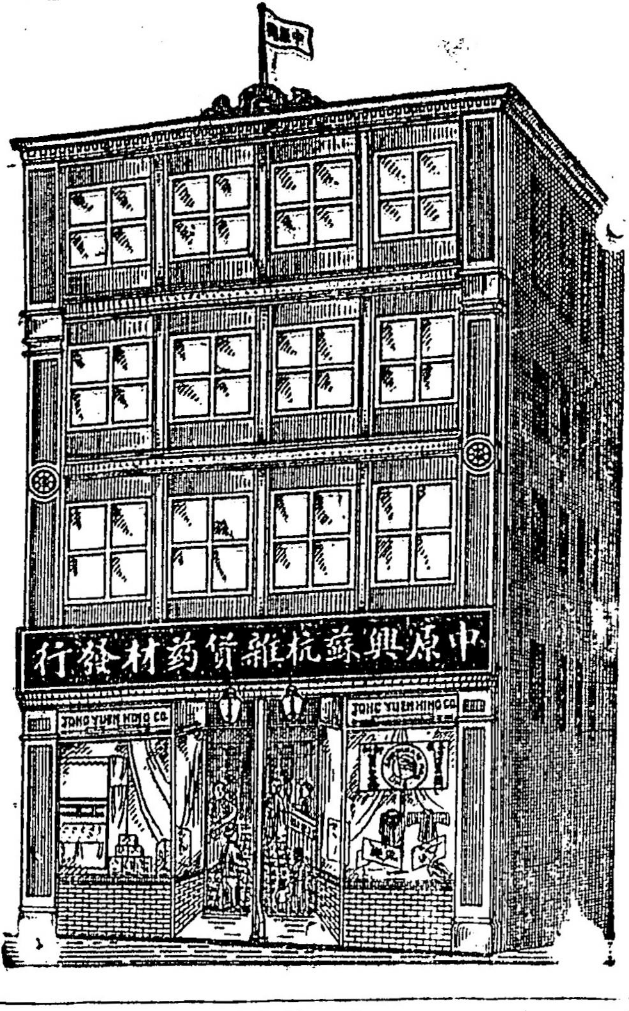
永利源謹啟

加拿大
合和隆號
Hop Wo Lung Co.
P. O. Box 455
Armstrong, B.C.
暗市黨

本號常有合時土產中西瓜菜香芹仔椰菜仔發行取價從廉諸君光顧無任歡迎

司理人梁軒啟

中原興雜貨藥材發行


中原興蘇杭雜貨藥材發行
JONG YUEN HING CO.

Jong Yuen Hing Co.
112-114 Pender St. E.
Vancouver B. C. Phone Sey 4425

◎◎◎◎◎
抵抗經濟侵掠
請買中原興之中原貨

▲新到

增城絲苗
新花萱占
各江海產
地道藥材
名家丸散
日用要品
僑胞惠顧
發行零售
價甚克己

▲著名各項丸散經理
皇冠化學公司應驗療痔丸
▲提督輪船公司接理

香港滙兌　本總行見票立即照交　自滙自收快捷無悞
雲埠　司理　馬恒兆
香港　司理　馬秉仔　馬樞俊
同啓

▲（香港）**五洲滙兌有限公司**廣告

本公司專做滙兌附貯按揭生意如各梓里有銀長寄由本公司轉交家中者香港總行每百元取回用銀壹元另附回鄉送到府上帶工壹元紙水若干照時價扣數奉還倘有不測本公司當照數賠償決不令各梓里稍有損失

▲**歡迎**▲　▲**貯蓄**▲
三個月期週息三釐
六個月期週息五釐
壹年期週息六釐

香港總行
The Wu Chow Receiving Agency Ltd
38 Bonham St. E
Hong Kong China

支行在台山白沙台城三合赤坎省城　總理馬持隆　副理馬策廷　同啟

祖國新聞

蘇俄蓄意挑釁與野心

伊爾庫次克領館之報告

南京通信　東鐵事件　因俄方頑強漸趨硬化　頃從某方探得伊爾庫次克領事館有一重要報告　因知蘇俄對我之蓄意殊險毒也　特錄如次　伊爾庫次克之動員練習　自六月十九日起至二十七日止　爲時凡一星期　在此七日中　城中到處結隊游行　大呼口號　集衆演說　鼓勵民衆注意軍備　演說時　輒以哈爾濱領事館被搜事件爲背景　其用片面理由　惑弄知識淺薄之民衆　以致彼等誤認此項動員卽爲將來與中國開戰之預備　但受高等教育之黨員　則謂別無用意　并稱在五年計畫未完成前　決不與任何國開戰　本年爲蘇俄五年計畫之第一年　將來能否按照計畫完成　不得而知　卽在目下粮食缺乏之時　經我新疆及西北全部之土西鐵路建築之速　及伊爾庫次克至莫斯科空中航路之完成　已有如此成績　則俟五年計畫完成之時　更有可觀　我國邊防　實宜特別注意

馮煥章之近態

馮煥章近來態度異常沉默　常深居簡出　實行某代表所謂不談政治　不見賓客之語　所日與接近者　僅兩青年副官而已　其餘要人除閻吳孔趙諸氏外　均十之九擋駕　卽劉郁芬兩度前往晤談亦僅數分鐘　惟每於清晨傍晚遊山玩水時　對於當地士民　則樂與言談　其情形與閻前在五台時無異　據某代表謂　馮決與閻遊　故目前觀念、祇在久共患難之部屬　能得相當之善後　於願已足　至於出洋問題　無論遲早　勢在必行

滇軍破張汝驥部

雲南省政府通電云　六月初旬　張逆卽「張汝驥」乘我出師討逆　襲我昭通　經我張師高旅　合力進剿　已於元日克復昭城　逆衆分向川邊潰竄　敵部除死傷外　被俘六百餘　張逆僅以身免　并奪獲械彈無算　現復加派勁旅　跟踪追擊　不日卽可根本解決矣　瑛魚

川軍竟染赤毒

上海函　滬駐川某軍代表接成都密電　四川江防軍混成旅况繼勳部　突在順慶屬篷溪地方宣佈成立蘇維埃政府　并通電數川軍人罪惡　經營軍領袖公推田頌堯羅澤洲與部會剿　田羅現正預備動員

◎**極藥氏樂房廣告**

竊思天涯落拓難尋知己伸懷歲月頻賒益增遊子吁嗟求快樂于何處澆塊壘乂無門故有尋花問柳之舉擁妓藉以消愁須知旅人常事更爲作客興趣詎料因此身遭奇厄竟染花柳之病重則呻吟床第輕則行動梗阻間有求醫無處甘忍排受痛苦事須自好情殊可憫矧花柳疾病非同淺膚近則足以戕身遠則遺禍後嗣鄙人有見及此深知僑胞罹此疾病不知幾許故特耗費心力研求有素備專醫藥花柳膏丹丸散藥品出而問世如有患此症者請來賜顧爲盼

▲**極樂氏外科醫生**
包醫花柳

鴛鴦護身丸	一盒廿元
花柳攤踵瘡癩藥水	一罇五元
冲鋒丸	一罇二元
包愈白濁丸	一罇二元
奇妙忍耐水	一罇五毫
快樂無憂丸	一罇一元
皮膚止癢藥水	一罇九元
疔瘡鵝頭藥水	壹罇五元
搜毒丸	一罇二元
美容露	一罇元一
壯勢丸	一罇九毫
英雄丸	一罇五元
爽爽粉	一罇五元
立止遺精丸	一盒五元

極樂氏通訊處
Chow & Mah Co.
139 Pender St. E
Vancouver B C
電話　得忌利　4612R
發行處　極樂氏馬立邦
雲埠代理處　活利　輔行公司　活生藥行

◎**恭頌良藥**

弟染鵝頭瘡症蒙極樂氏先生醫愈　碎舞地埠番邑蚌湖村江佩英敬頌
啟者弟前染袖口瘡得極樂氏先生理愈　旅雲番邑周瑞寅頌
弟前面部身部奇癢蒙極樂氏先生醫愈　旅雲開邑周昭任頌
弟染白濁頑症蒙極樂氏先生醫愈　沙省余少雄頌
弟染鵝頭瘡蒙極樂氏先生醫愈　旅雲鄭開頌
弟染鵝嘴瘡蒙極樂氏先生理好　旅雲蚌湖村江介珍頌

◎**城埠中華會館**由十八年六月至十九年六月

職員表

正總理　黃耀華　副　關元恩
財政主任　周金賢　科員　黃邦達
正交際　李週　副　羅超然　梁念邦　朱毅生
正議長　高雲山　副　陳袞堯
醫院主任　龔邦耀　科員　謝汝璋　劉敬湖
值理　關祝華　阮晉　沈壽山
列劍
值理兼書記　林壽民
核數員　陳袞堯　謝汝璋

萬源昌總發行

新　到
各各各各　項　雜　貨
特特特特　別別別別　計　平
僑僑僑僑　胞胞胞胞　諸諸諸諸　君君君君
光　顧　留留留留　意意意意

雲埠**萬源昌**啓啓啓啓

MAN YUEN CHONG CO.,
102 Pender St E.
Vancouver, B. C.
Cable Address Mycco.
Phone Sey. 8657

雲埠明和大鐵行

▲諸君注意
（孖人）嘜大小各器具俱全
價甚相宜

MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East Vancouver, B. C
▲電話（詩摩）叁七〇五 Phone Sey. 3705
片打街東門牌二十三號
雲埠明和鐵行總理黃昭立啓

源昌兆兆兆兆

CHIU YUEN CHONG
517 CARRALL ST.,
VANCOUVER B.C.
Sey. 8705
加拿大雲高華卡路街伍一七

醫學博士李鶴儔

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人爲宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後久爲全胞信服特派男城普濟醫局兼充隨營軍醫治人良多名重一時及來遊英屬抱病求醫者屢奏奇效症若奇重則中西法參用究病源著眼論根據實驗心細術妙酌投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽腫脹眼科喉科氣喘瘋癱瘰癧瘡瘍花柳奇難雜症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有外埠遠難就醫者可將受病理由列明予知決能按症發藥應服痊愈并將學堂考究經驗各藥開列於外埠每罇加郵費底

注意廣告

花柳白濁斷根汁每罇[illegible]　五步內傷吐血汁每罇[illegible]　一掃光癬水每罇[illegible]
花柳入骨搜毒汁每盅[illegible]　遠年楊梅疔毒汁每罇[illegible]　立止心痛汁每罇[illegible]
瘡疔橫痃芝藥汁每盅[illegible]　急救種紅癬瘍汁每盅[illegible]　內消痔漏汁每罇[illegible]
立止夜夢遺精丸每罇[illegible]　腎虛陰虧腰痛散每罇[illegible]　三鞭補血汁每盅[illegible]
立消小兒胎毒膏每盒[illegible]　久戰不倦合歡膏每盒[illegible]　立消浸鹹瘡汁每盅[illegible]
立止小腸氣痛汁每盅[illegible]　婦科經期腹痛丸每罇[illegible]　赤遊瘋丹毒汁每盅[illegible]
跌打返魂止痛丸每六[illegible]　備牙痛藥水每罇[illegible]　立消腫腳汁每盅[illegible]
立愈扯氣斷根丸每罇[illegible]　神效瘰癧內消汁每盅[illegible]　婦科產後肚痛汁每盅[illegible]
化痰降氣止咳丸每罇[illegible]　光明退瞙眼藥每罇[illegible]　拔毒瘡科藥膏每盒[illegible]
風濕腫痛癱瘓症汁每盅[illegible]　遍身血毒癢痕汁每盅[illegible]　萬應咽喉藥水每罇[illegible]
跌打扭傷止痛散每服[illegible]　花柳合歡免毒汁每盅[illegible]　立止頭暈藥水每盅[illegible]
立消出面大痳瘋紅雲血癬汁每料廿元　[illegible]大小腦風丸每罇[illegible]

通信
Lee Hock Chow 11 Pender St. W.
Vancouver, B. C. Phone Douglas 3523L.

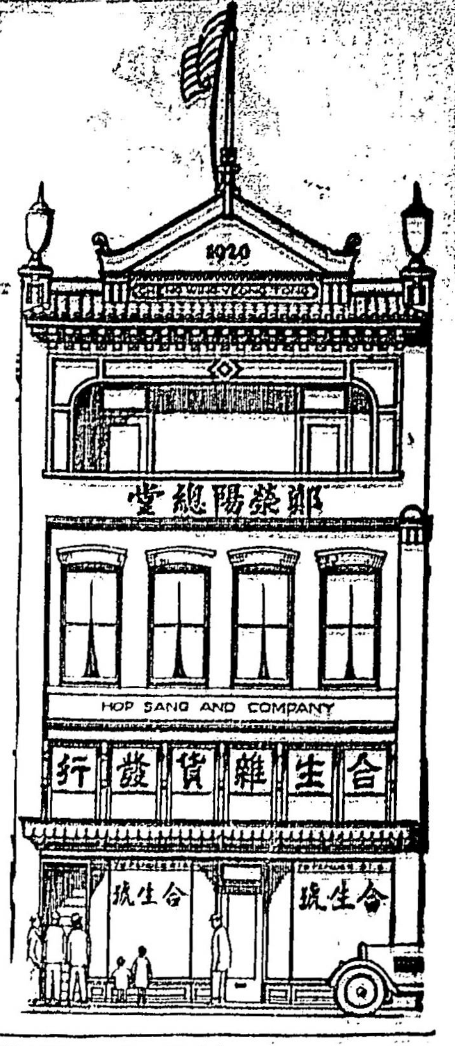
兩廣中醫學堂優等畢業生　李鶴儔　內外方脈
雲高華安和堂參茸藥材發行

雲高　　華埠

合生號隆記

HOP SANG CO

79 Pender St. E.　Phone Sey. 6256　Vancouver, B. C



本號設枝店於香港英盛隆命伴親往欄行揀選靚貨專辦祖國出產貨品爲正旨油糖茶米鮮明海味蘇杭雜貨各江磁器缸瓦籐椅竹器生鮮水貨日用食品應有盡有如蒙賜顧定必批價從廉以圖久交行情單印便函索（上奉）

一號增絲苗　頂靚新萱粘
仍有新絲苗　價錢分上中
開春時在即　業農要下種
如若趕早市　必要藏菜種
矮脚白菜米　潮州包心芥
紹菜蘿白米　白花芥蘭菜
節瓜冬瓜仁　松好芫茜米
苦瓜勝瓜仁　紅莧韮菜米
早水白菜心　長身豆角仁
各号新式鞋　八花蔴雀牌
（鑼）鼓兼紘索　响鑼并大鈸
最（靚）線仔襪　每打一元一

◎▲維城菁莪學總堂校民國十八年至十九年職員表

校長羅小白
書記周道緝
會計蘇振燃
值理
監學鄧雲章　岑永和
財政黃榮蘭
學務監督李濟國

鄧息文　林紹廣　湯關覺　梁石垣
羅超然　周南德　林立榮　林德緒
湯關錫　周端揖　張慧亭　鍾美錦
黃孔昭　張煥章　鄭美煊　鄧隆燃

雲高華（華）（英）（客）（棧）

▲重新廣告

啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽能電光燈大加改良煥然一新備胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候垂青

▲今棧在片打街東一百零五號
▲電話　詩廠　六八二叁

WAH YING ROOMS
105 Pender St. E. Phone Sey. 6823
Vancouver, B. C.

司事羅齊悟伍時令啟

◎▲全加致公堂駐雲總辦事處通告

再催收公論晨報股款

爲通告事。照得金門公論晨報現任購置機器。採辦字粒。改出日報。每晨出版。諸事已陸續進行。而樓宇建築亦將工竣。在在需款。孔亟萬分。前經通告催收股款在案。茲已交者固多。而未交者尚不少。爰特再爲催收。仰各埠致公堂執事注意。如有昆仲已認股而未繳者。請即催收。未認股者勸其即認即交。並速將股款彙寄交金門總堂。以資接濟而利進行。使該報得早日達其成立之目的。宣揚黨務。則洪門之興。可立而待矣。此布

十八年六月拾三日

◎台山嶺海銀行廣告

一本行於民國十二年集資本額五十萬元開設總行於台城西門墟遞年增設分行於江門香港新昌廣州等埠各城鎮墟市均有代理處

一經營滙兌存款按揭找換信託及接理外洋書信銀兩不扣帶水祇收回些少帶工定期存款三個月期週息二釐半年期週息四釐壹年期週息九釐雙毫或港紙任便存貯寄赤回來即發奉存款劵不悞

一最近在香港文咸街東五拾三號購置該四層鋼筋三合土樓一座分行遷入營業并預備廳房專招待來往外洋僑胞倫蒙戾止備極歡迎

The Bank of Launghoi Ltd,
Sai Mon City, Toishan District,
Canton, China

總司理黃笏南謹啟

AJI-NO-MOTO
(Savoury Salt)

寶物

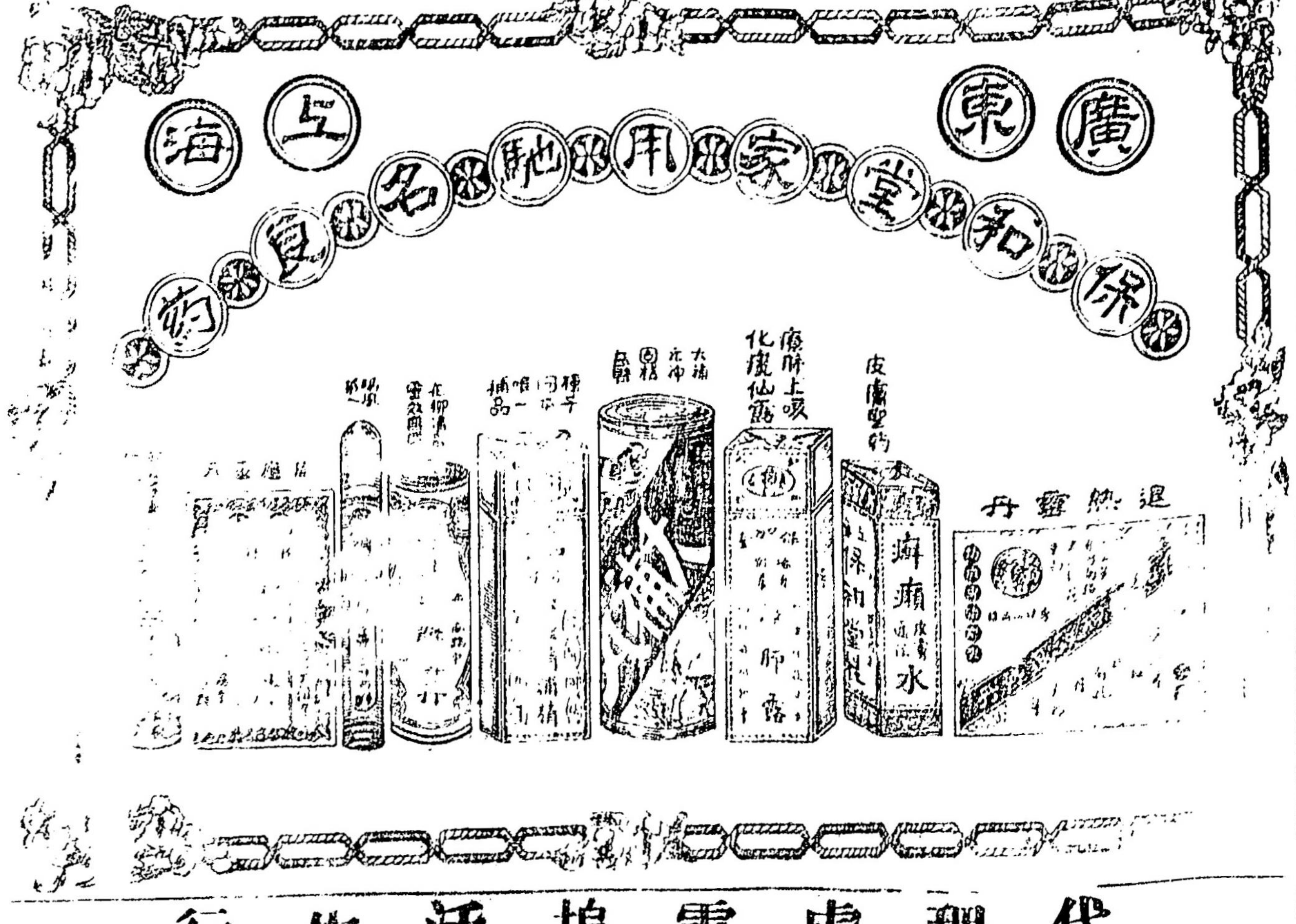
一切菜餚
加味之寶
滋味旣鮮
時間又少
手續不煩
調味至寶

調味精粉
味の素

加拿大販賣店　古屋商店

M. FURUYA CO., LTD.
46, HASTINGS ST. W.
VANCOUVER, B. C.

古屋商店本店
216 2nd Ave. So. Seattle Wash.
〔電話〕矢應二一九三三


廣東
上海
保和堂家用馳名良藥
化痰仙露
肺上咳
皮膚聖藥
癬癩水
退熱靈丹

代理處雲埠活生行

加拿大
中華百貨商店

輔行雜貨公司

雲高華

新辦到

水仙花頭
鮑金枝乾
礁頭晨茶
金裝糖羌
中國麻糖
江西瓷器
福州漆器
上海銅器
精細竹器
福建木器
宜興硯器
籐椅掃扒
男女睡鞋
長短絲袜
燕梨燭中
各種玩具

本公司具資分設支行在香港派件專司搜辦中國南北貨品大帮運來以應此間僑商就近採辦嘉客惠顧可以選配任意不拘委附快車慢車定必周旋無誤斷不致負所托焉敢竭鄙誠佇候明教

司理李日如啟

FOO HUNG COMPANY
127 129 PENDER ST. E.
VANCOUVER B. C
PHONE SEY. 3440

加拿大　廣裕隆　雲高華
KWONG YEE LUNG CO.
PHONE SEY. 9026　135 PENDER ST E　VANCOUVER B. C　PHONE SEY. 9026

雜貨藥材發行

香港總店　萬裕隆　兼滙兌局
Man Yee Lung
4 Connaught Road W.
Hong Kong, China

〔新〕〔到〕

增城苗米　新萱粘米
油糖雜貨　參茸藥材
日用常品　應有盡有
發行零沽　無限歡迎

司理關崇穎啟

行情印便函索即奉

蔡元培題

環球公司銅鐵行

（電話）（詩磨）
四九九四
Phone
Sey. 4994

薯仔包線

本公司現辦到大帮民且韓包線。特殊平賣。無論任何西人發行價格。總不及本公司包綫批價之平細查便知。

WANCOW CO. LTD HARDWARE
137 Pender St. E. Vancouver, B.C.

舖在加拿大雲高華埠片打街東（馬金紫總堂樓下）門牌一百卅七號開張

好核旅館

本旅館在于喜市埔街門牌一百卅二號特別改良房口通氣充足盡用新款傢私房內煖氣龍冷熱水俱全備胞光顧額外歡迎

The Howard Hotel
Lee Lip
122 Hastings St. E.
Vancouver, B. C. Phone Sey. 29640

司理人李富披露

元發雜貨發行

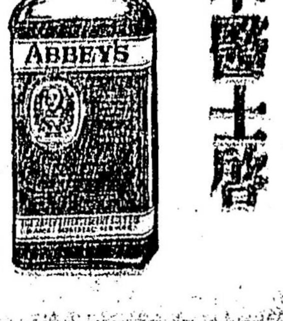
Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd
236 Pender St E Vancouver B.C. Phone Doug 5583

新到大帮
增城絲苗
頭號粘萱
二號絲苗
鮮明鹹魚
各色水貨
樣樣俱全
大小光顧
特別歡迎

電話　德烏利市　五五八三

雲埠元發華棧
香港元發祥　謹啟

ABBEY'S
The Morning Health Salt



葉備擅能清潔血液及使腸臟有秩序與構造全體生機此鹽各藥肆均有出售

本醫士啓

西醫

徐如悅

Dr. PhiliP Y. Chu, M.D.

醫館 501 Main Street Vancouver B. C.
醫館電話 Sey. 5106
藥房電話 Sey. 2188
住宅電話 Bay. 1558L

坎拿大都朗度醫科大學醫學博士美國紐約醫科畢業院及醫院實驗完滿統理男女老幼內外全科花柳雜症

（在館時間）
朝十一點至十二點
下午二點至五點
晚間七點至九點
特別時間另議

◎（雲埠）白洋樓書莊特別廣告

余美顏艷史三毛　中國奇女子余美顏花粧艷影片每幅三毛
曾文正公詩文集　一元貳　中國痛史　毛五
蔣介石書牘　四毛　歷代史論　一元二
布套点石齋叢畫　壹元五　步兵須知　二毛
洋庄尺牘大全　一元三　單人教育　三毛
布套分類尺牘大成　一元二　軍隊衛生　三毛
洋庄中華字典　壹元五　軍人救急法　貳毛
布套蘇黃尺牘合纂　八毛　惡道士　五毛
女偶外史　八毛　大字東西漢　一元一
五劍拾八義　五毛　世界奇聞　七毛
六壬大全　六毛　中東大戰　一毛五
飲食新發明　毛七　玉劍緣　壹元七五
客中長恨歌　六毛　皇帝內經　六毛
增訂新粵海春秋　六毛　綉榻野史　五毛
濟南痛史　五毛

碧湖氏斷根臭狐散　每罇拾元　限五天全愈
電話矢厘二八八九
目錄印備
函索即奉
Bok Young Low Book Shop
90 Pender St. E.
Vancouver B. C.

美盛金
舖舖
舖舖

MEE SHING
5 Pender St. E. Vancouver B. C.
Phone Sey. 2162

本號設在雲埠特聘超等雕匠巧造中西時欵金器俱用十足金葉素蒙僑胞贊羡幷常備大帮珠玉寶石外埠如蒙光顧請照上列門牌付來無悞幷售

大小鐘錶
花粧用品
各樣眼鏡

代理開平明報　全年五圓　報費五毫

司理鄧滿隆啟

KAM YEN JAN
雲埠總行
278 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 8391
都朗度支行
43 Elizabeth St.
Toronto, Ont.

▲注意　本店所製各款臘味俱用上等材料正山西汾酒

金錢滿地　四海通流
燕諾言信　交誼不浮
棧分雲埠　尤勝廣州
臘得其宜　適口是謀
味香色美　名播五洲
司理人李乃銓啓

雲埠　域多利　鳥埠　金山大埠　舍路埠　檀香山　各號均有發

義友公司

書籍衣裳
G. High Co.
500 Main & 208 Pender St. E.
Phone Sey. 3729
Vancouver B. C. Can.

良友畫報（每冊三毛五　半年貳元　全年三元七五）第卅六期到了
材料豐富圖畫精美電影月報三毛
東方雜誌　二毛五
小說月報　二毛五
繪圖情天寶鑑　七毛五
香艷全書風月寶鑑　二元五
美國自由車大王 Hery Ford 福特傳 六毛
戲劇月報四毛
伶界大王梅蘭芳專集二元　內容有梅氏家庭影片化裝影片交際影片及首本曲調各百餘種
新小說黃慧如陸根榮主僕戀愛史四毛　性史一至八各五毛
風流少奶奶三毛　一個多情的女伶四毛　嫖界演義二毛五
連環圖畫三國志二元半　連環圖畫民國志二元半
圖書目錄唱碟目錄印備奉送函索即寄

各種春季衣裳、草帽、平售

廣東各屬新聞

離奇自縊案

南海函　九江北方侯王約鄉人鄧康年約四拾　素性無賴　恒恃勢凌辱鄉人　近鄧不知因何感觸　終日不語　雙眸閃爍不定　其妻初猶以彼有所思慮　不之異也　詎彼竟於昨午乘妻外出　投繯自縊　追妻回推門入內　睹狀大驚　急呼衆合力解救　則氣絕已久　返魂無術矣　惟察其縛頸之繩索甚鬆　且足未離地　在理當不至死　而死者頭部　亦無受勒痕跡　舌亦不出　與一般自勒者之死狀廻殊　據其妻云　前月某日　夫酒醉後　曾謂昨夕朦朧間　有人使其吊頸　彼已應允　日間必須實踐等語　當時以爲酒後亂言　不以爲意　不虞其果見諸事實　聞者咸歎離奇

闢設新埠規劃

（花縣）函　本邑地方素稱繁盛　但對於交通上均感不便　現本邑大陵村附近各鄉　特擬闢設一埠　定名大益埠　以利交通　查其規劃開闢辦法　先畫定河線　任人採掘泥土「緣該處地質全爲白泥　可製作陶器原料之用　從前各處到採　均須訂價購賣」以便挖成河流　爲輪船灣泊之用　並在該處積極建築舖戶　大約夏歷九月　該埠便可落成

模範村將興工

開平函　內地居民　困於部落思想流毒　時起無謂糾紛　有志之士　遂有設模範村之舉　經由本邑殷商發起集合資本　定名新業堂　並購有長沙生老洲鴻王洲各地　但該地乃海灣及沙灘　非經填地　未便建築　日前已由該堂委員　決定興工填地　計共六百畝　並築海壩　以利灣泊輪船　新業堂允於填成後　贈地若干爲中學校址　餘則建模範村　一洗從前鄉村種種陋習　查該填地工程　已由省政府批准　並由香港灣仔公安建造承填約兩年後方可完竣　日間已開始建築

組廢除姓界會

（台山）函　本邑如荻海之余譚　新昌張王廟之張甄姓　白沙潮境之黃馬東北坑之李黃　大江之蔡劉　都莘村之李麥等姓　每因姓氏界限　發生械門　頃聞寓京之台山人李兆清黃永邁等　特在京組織廢除姓界會　擬先行台邑　以解決一切糾紛　聞已通函台邑各機關核辦矣

淫婦之無廉恥

（江門）函　對海潛頭鄉趙堯年　前携妻子僦居象溪坊拱橋脚附近某屋　一向無異　年來趙因生計困難　無力贍養家室　伊妻乃妙想天開　竟結識一馬二者　僦居于羊橋市黃屋　實行東家食西家宿之主義　日久事洩于外　爲馬二所聞　托人四處查訊明白　乃于昨廿七日　將婦驅逐出門

廣東台山
同成昌
潮境墟
Hong Shing Chong
Chew King Hoy San
Canton China

啟者本號厚貲經營專做油糖酒米雜貨田料生意兼接理外洋書信銀両等項甚爲利便請各兄弟親朋有書信赤紙照上列中西門牌由郵買担保寄回定然代理妥當無悞照時價紙水從優給回交收快捷每亳收回郵費及帶工銀元倘蒙照顧無任歡迎
廣東台山潮境墟同成昌號黃昌禮活佐謹啟

◎乾豐新記廣告

本號開張四拾餘年專辦中西雜貨各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散發行零沽價錢相宜僑梓光顧無限歡迎

專任代理

美國郵船公司寫船紙詩丁亞車公司寫車紙包代僑胞通電各埠各坑間取車脚費用不收電費

King Fung Sun Kee
PhoneSey. 5136
329 Georgia St. Vancouver, B. C.
馬大諄啟

◎代郵

敬啟者維城善義學校爲本堂培養人材之所凡我同人皆當盡維持之責不容旁貸者也今該校大加整頓增設講堂學務日見發達經費因以浩繁每月所入不敷支配倘無別資相濟難免中輟之虞是以趁此暑假期間特委派羅鑄鼎先生出遊各埠公堂籌捐欵項用資彌補而維學務素仰各埠昆仲熱心公益慷慨爲懷所望於羅先生到埠之日鼎力伙助共勷厥美斯不特該校得以維持抑亦本堂之幸也此致各埠致公堂執事暨各昆仲均鑒
全加致公堂駐雲總辦事處　總理曹懋森　書記駱仲滋　啟

德美公司
Ark Mee Co
1430 Government St.
Victoria B. C.
Phone 2702

新張廣告

本公司開設在域多利埠皇家街門牌一千四百零三十號專辦各種鮮明中西瓜菜發客價錢格外克己如蒙賜顧無任歡迎
電語　二七〇二

◎再世華陀

雲埠黃章龍先生神醫也弟染沉疴提氣上衝寸步難移屢請中西名醫調理功效全無後得蒙先生慈善爲懷施贈藥丸二樽依法服之頑症爽然若失精神暢然復元感先生之大德無以爲報特登報表揚無以名之名之曰再世華陀俾有病者知所問津焉
弟周道滚恭頌

雲高華埠片打街東

國光公司
絲絲絲絲　髮髮髮髮

KUO KONG SILK CO.
27 Pender St. E.
Vancouver B. C. Can.　Phone Sey. 4918

各色絲辦函索即寄

◀送禮貨物最完備之商店▶

華人最完備之衣裳店
中國絲髮　綾羅綢緞
中西婦女衣裳　中國絲小衫
廚房用衣　做工衣裳

本公司專辦中國絲髮綾羅綢緞綉花絲巾男女絲襪男女緞鞋及耑造時裝中西婦女衣裳中國絲小衫各款工衣廚房用衣應用盡有僑胞光顧不拘發行與零沽俱皆歡迎

最靚各欵小花文華綢小衫每件十二元五
上等小花文華綢小衫每件九元五
上等大花文華綢小衫每件九元五
各欵文華綢羅小衫每件拾元五毛
各欵柳条小紡每件　六元
最厚帆布褸仔每打　廿元
上等斜文方圍身每打　四元四
上等斜文唐汗每件　一元貳

醫生劉孟義

診脈寓大觀客棧
擅理婦科小兒
包醫風癱半身不遂
週身不遂限日全愈
通訊處 TaiQuon Rooms
100 Pender St E Vancouver B C
電話矢厘1852

雲高華埠
和發餅店
Wo Fat & Co.
90½ Pender St. E Vancouver B. C.
Phone Sey. 1712

本號開張歷有多年專造各式餅食結婚禮餅深蒙各界僑胞贊許感謝殊多今由祖國選辦大宗貨品加意特造中秋月餅材料豐足務求貨精美味取價從廉如蒙惠顧極表歡迎

◉茲將中秋月餅價列

中秋月餅

加大金蚝肉月八毛　加大插燒肉月六毛
加大蓮蓉蛋黃八毛　足斤荳蓉蛋黃五毛
加大鴨腿肉月八毛　足斤椰絲蛋黃五毛
加大金腿蛋黃八毛　足斤仁五甜肉四毛
加大金腿肉月六毛　足斤五仁鹹肉四毛
加大蓮蓉肉月六毛　足斤椰絲肉月三毛五
加大蠔豉肉月六毛　玫瑰荳沙三毛五
加大棗坭肉月六毛　荳蓉肉月三毛五

雲埠和發餅店披露

分理處
咸水埠　輔行號
咸水埠　活生行

域多利埠　英昌隆

舞市阻　同益隆
雷振拿　益利隆
自郵自　永同昌

Ying Chong Co. Ltd　P. O. Box 1516　547-9-5 Cormorant St.　Phone 1236　Victoria B. C.

新到
正增城絲苗米
淨玉絲苗白米
二號絲苗白米
新花萱粘白米
油糖雜貨特別相宜

百齡機
有意想不到之效力
大瓶二元
小瓶一元
上海九福公司發行
域多利埠英昌隆經理

總代理（上海）九福公司百齡机
補片德國反老還少
補片大埠奇生行丸藥
各正字號丸散

域多利埠
萬育堂大藥房廣告

本藥行由各出產地辦到大帮
▲正海狗鞭　▲正驢鞭　▲正鹿鞭
▲正老虎鞭　四鞭之力勇猛非常　功力宏偉不可思議
▲有志補身壯陽健腎者請快來購辦
▲正暉春鹿尾把
▲正野山老抄參
▲原庄成箱高麗參
▲老身花旗參
▲原庄成對自開三星東茸份
▲本堂自訂經驗龜鹿三鞭壯陽健腎大補茶　補血補腎功效非常食過便知其實

發行零沽批價特平遠近交易郵寄快捷
接做大小丸散依期應命

MAN YUCK TONG CO.
P. O. Box 1447
532 Fisguard St.
Victoria B. C.
Phone 4292

司理關元恩啟

外埠函購　即日付寄

雲哥華五洲大藥房代理各大公司原音唱機專售中國最新出電聲唱碟

唱碟出門恕不退換

壁架公司由第一期至第六期新款唱碟　五洲大藥房發行

泣荊花後園相會　二只　二王　白駒榮
襄陽失兜之和尚　一只　二王　白駒榮
龜山起禍滅女訴情　一只　中板　肖麗章
倒亂寶山蓮花島相會　一只　中板　肖麗章
夜渡蘆花孤島憶恨　二只　二王　肖麗章
獨睡下卷宮幃訴情　一只　中板　肖麗章
魚腹鴛鴦花園修行　一只　二王　肖麗章
白王妃柳怨恨　二只　中板　肖麗章
琴知已敬酒話別　一只　中板　肖麗章
綠野柔魂碎房抱病　一只　慢版　肖麗章
苦鳳鶯憐之余俠魂　一只　中板　馬師曾
轟天雷審房却美　一只　中慢板　馬師曾
女狀師花園勸妻　一只　慢中板　馬師曾
紅玫瑰鹿寨關養馬　二只　滾花　馬師曾
佳偶兵戎之點兵　二只　二王　馬師曾
襄陽失兜變和乞食　二只　邦子　馬師曾
巾幗程嬰和尚食菜　二只　邦子　馬師曾
周敬王夜宴百花亭　一只　邦子新蛇仔秋
滴滴淚裹兄妹相會　一只　戀彈新蛇仔秋
假王爺碧碇殺父　二只　二王　美中輝
宏碧綠花碧蓮尋夫　二只　二王　美中輝
愛河潮浪關怨恨　二只　洋琴　美中輝
大觀園姿樂敬酒　一只　邦子公腳新允
九龍宮內盼佳人　二只　邦子女伶雪卿
成醇王宮餞別三只邦子女伶新芬白玉梅
綠野柔魂夜斬閨女　二只　中板　劉笑希
鴛侶分飛夜夜逃婚　二只　龐順堯
大紅袍嚴嵩乞食　一只　邦子　子喉七
秘密冤仇之洞房　一只　邦子　李瑞青
東洋留學生歸國　二只　二王　何少榮
轟天雷求樂寫真　一只　慢板　陳非儂
苦鳳鶯憐觀音廟訴情一只　中板　千里駒
賊王子霞秀宮贈別四只馬師曾陳非儂對答
冲破紅鸞賊船相會二只肖麗章白玉棠對答
蛇頭苗疑雲疑雨　二只馬師曾陳非儂對答
紅玫瑰與夫過夫　二只馬師曾陳非儂對答
贏得青樓薄倖名　五只馬師曾陳非儂對答
苦獄兩審蓮監房訴苦　三只　千里駒靚少鳳對答
柳爲荊愁之新郎　一只　邦子　龐順堯
相邊蝶士九祭墳　一只　二王　龐順堯
俠盜還珠夜會師妹　一只　邦子　龐順堯
佳偶兵戎下卷畫眉　一只　中板　龐順堯
臨去秋波借花惡吊　二只　二王新丁香耀
姑緣嫂劫扮道士　一只　二王新丁香耀
雌雄太子賀貧訴情　二只　二王　王醒伯
姑緣嫂劫南飛拜謝　二只　反線　王醒伯
雌雄太子遊花園　二只　中板　薛覺先
薛仁貴山神廟嘆月　二只　南音　薛覺先
陳州散糧包公審案　二只　中板　生鬼容
雙星下卷機關被困　二只　二王　劉笑希
紅豆相思公堂指證　一只　二王　新蘇仔
雙鳳山余世龍訴情　二只　二王　東坡安
佳城綺夢被困密室　一只　中版　白玉棠
風送彩雲和尚送約　二只　二流　新細倫
一蓆破情關求婚　一只　中板　新細倫
寒江關薛應龍哭母　一只　二王　陳兆文
琴知已碎夢痕幽怨　二只　二王　彩絲貓
荼薇雨花園發誓　一只　中板　靚蛇仔
賢瑞誤逃相思局　二只　慢板　朱頂鶴
玉樓驚怨之憶恨　二只　中板　馮敬文
賊王子監房自怨　一只　中板　新少華
三仟萬磅哭仙女　二只　二流　新少華
關公月下看春秋　二只　二王　非　影
一聲爺呆仔洞房　一只　西皮　醒魂鐘
一仇三怨柴老伯救女　二只　二王　醒魂鐘
險死還生之祭佳人　二只　二王　新　北
泣荊花後園拍門　二只　中版　千里駒
梨渦一笑天台賞花　一只　中板　千里駒
聲聲淚丘幻生起解　二只　中板　千里駒
賊王子幽谷救佳人二只中板馬師曾陳非儂
紅玫瑰與夫過夫下卷三只　馬師曾陳非儂
柳爲荊愁寶報紙　二只　南音　靚少鳳
男郡主間病求婚　二只　二王　陳非儂
虎逐鯨吞家庭吵鬧　一只　滾花　白玉棠
恩愛敵人閨房驚疑　一只　二王　俏儷章
埋蛇宰相尼姑求婚三只中板新細倫黃飛鳳
三燕與梨花應龍哭母　一只　慢版　廖俠懷
走南陽餵提佳人　一只　白欖　鍾卓芳
午夜琴聲試情人　一只　中板　鍾卓芳
旱天街漢宮秋月　一只　口琴名家音樂
倚香各上卷送寒衣　二只　慢板　靚少鳳
漢鍾離渡牡丹　二只　反線　子牙八
巡行大紀念　二只　邦子　梁嘯滄
陰幽關哭棺　二只　二王　白玉棠
化學皇帝遊山　二只　中板　靚蛇仔
情怨錯夢哭靈　二只　二流　馮敬文
桃花送藥憶美　一只　慢板　高雄吟
裴龍夫兜之忠僕　一只　邦子　靚　榮

蚨蝶美人　二只　白駒榮
岳武穆班師　二只　左撇　靚　榮
和尚無老婆　一只　小曲　靚　榮
重台別病憶　二只　邦子　肖麗章
沙三少　一只　中板　陳非儂
醫緣師尼姑　一只　反線　陳非儂
梅知府師尼姑　二只　二王　陳非儂
失斐訴情　二只　南音　新蛇仔秋
谷中憶英　二只　中板　靚少英
秋江別　二只　洋琴　美中輝
假帥仙　一只　邦子　朱頂鶴
天保遺恨　二只　反線　丁香炳
雙星祭美　二只　二王　林元慶
外江妹嘆五更　一只　洋琴　美中輝
綠珠墜樓　一只　反線　美中輝
採花幽怨　一只　洋琴　美中輝
離恨天　二只　洋琴　美中輝
牡丹貶江南　一只　二王　美中輝
玉玲瓏贈照　二只　邦子何少榮美中輝
夜救白美容　二只　西皮　女伶卿雪
海盜名流　二只　邦子　女伶鄭玉
寡婦變節　二只　邦子　女伶新蘇
英雄淚史　二只　二王　英華師娘
貴妃乞巧　二只　洋琴　月英師娘
茉莉花　一只　洋琴　舒姬英華
祭梨娘　二只　二王　朱頂鶴
大閘門　一錠金　一只　新中華
斷腸知縣訴情　二只　戀檀　馮顯榮
李香君守樓　三只　千里駒
走南陽食飯　一只　南音　靚少鳳
昭君怨　春怨　二只　古調　紫羅蘭姑娘
思賢調　一只　古調　紫羅蘭姑娘
閨林憶恨　二只　任碧珊
英雄幻夢　二只　二王　任碧珊
新塚歸魂　二只　二王　陳國衛
呂布窺粧　鳳儀亭訴苦　二只　邦子　靚元亨
斷腸碑　二只　中板　燕、燕
漁翁嘆命　折白大王　一只　一只　何劍虹
餓馬搖鈴　雨打芭蕉　一只　古調　何柳堂　何澄溪
祭薦妃　二只　妙　然
再生緣　二只　邦子　白駒榮
三劍俠之卻婚　一只　中板　肖麗章
孤寒種懺悔　一只　白欖　馬師曾
梅知府祭姑　一只　二王　子喉七
從容就義　一只　左撇　靚少英
黑白夫人訴情　一只　西皮　女伶新蘇
專制魔王　一只　邦子　梁少初
綠林紅粉　二只　八板頭　陳非儂
斬龍遇仙祭奠　二只　二王　陳非儂
寒江關相會　一只　反線　陳非儂
苦鳳鶯憐訐奸　一只　中板、馬師曾
賊王子被騙　一只　嘆板　廖俠懷
鳳目無珠　一只　慢板　羅家權
幻鎖情天　一只　中板　羅家權
韓信受辱　二只　慢板　公爺創
多情燕之琴心　一只　剪花　小蘭香
花知己　一只中板羅雪影女士
御園宴樂　一只　中板　任碧珊
歎窮碑　一只　中板　何劍虹
夜吊海棠　二只　二王　馮顯榮
蓮英傷史　一只　洋琴　美中輝
一聲爺之洞房　二只　西皮　新蘇仔
西廂待月　二只　邦子　燕　燕
斷腸碑下卷　二只　慢板　燕　燕
金生挑盒遊園　二只　慢板　燕　燕
賊王子哭靈　二只　中板　新少華
紅頤血淚病嘆　一只　河調　靚少鳳
蓮　花　緣　一只　邦子　黃福田
王春娥教子　一只　中板　紫羅蘭
五郎出嫁　二只　慢板　非　影
俠女姻緣　二只　剪花　謝醒儂
龍虎閣歸降　一只　慢板　新　北
泣荊花大審　二只　中板　靚　榮
吊古戰場　一只　邦子　靚元亨
懺　悔　二只　中版　廖鈞廷
祝　聖　歌　一只　濟隆音樂
相邊蝶訪友　一只　中板　靚少鳳
紫霞杯　二只　中板　白玉棠
羅通掃北巡營　二只　二王　俏儷章
梅龍鎮憶李鳳　二只　慢版　薛覺先
花田錯扮女人　一只　中板　薛覺先
艷將軍判婚　一只　三腳櫈　陳兆文
賀壽送子　二只　新中華全班
寶玉怨婚　二只　中板　燕　燕
秋閨怨　二只　洋琴　瓊　仙
紅樓春怨　二只　洋琴　瓊　仙
禪房憶別　二只　洋琴　瓊　仙
燦美人悼亡　二只　二流　李紫蘭

以上俱是壁架公司第一期至第六期新款唱碟每隻一元
外埠寄費每次買六隻以上本號包支六隻以內貴客自理

ENG CHOW CO.
104 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

雲高華五洲大藥房謹啓

特別唱片出世

新到遠東第三期電機唱片。發音清綳。各款唱針。均皆合用。乃聘著名優界合唱。腔調絃索。推陳翻新。每套唱片。附贈曲本壹篇。可使聽者。明悉唱情。增加興趣。誠消遣中之妙品也。盍購乎來。

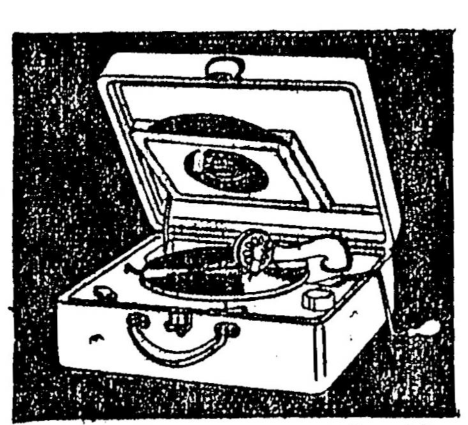
（白駒榮　肖麗章）合唱　夢斷巫山
（白駒榮　千里駒）合唱　離鸞影之花園相會
（肖麗章　廖俠懷）合唱　今宵重見月團圓之（俠懷嫁妹）
（靚少鳳　陳非儂）合唱　珍珠扇之月夜盟心
（黃小鳳　靚　榮）合唱　撫少子之會姪女
（王醒伯　大影憐）合唱　此子何來問句妻之嗎婚
（李海泉　小蘇蘇）合唱　天堂地獄水晶宮之（驚婚和會）
（駱錫源　林超群）合唱　雙龍爭艷之探監
（半日安　[illegible]）合唱　傻大俠之店房罵妻
（吳雲飛　大影憐）合唱　淚洒秋江
（龐順堯　黃小鳳）合唱　尼僧追舟
白駒榮唱　幻鎖情天之鑽穴隙相窺
肖麗章唱　活佛困機關之罵郎
陳非儂唱　戀愛與戰爭
靚少鳳唱　毒牡丹之憶妻幻夢
黃小鳳唱　雪梅祭奠
黃小鳳唱　洛水神仙之探花
王醒伯唱　十三么問一鶴之偵探
羅家權唱　淚洒梅花之扮盲推儐
大影憐唱　失羣鴛侶
蔡子銳唱　唔生性
朱　洪唱　情吊奇女子余美顏
翠　姬唱　雙星恨
燕　紅唱　春色留人
吳雲飛唱　情蝶

貳張　（二王南音）每人分（上下句唱）
貳張　（白白）滾花梆子中板
叁張　（此碟共特）十五個腔調
貳張　慢中板南音（中板滾花）
貳張　二簧慢板口白
貳張　二簧口白
貳張　（中板二王）南音口白（花滾）
貳張　（慢板滾花）二王南音
貳張　二王滾花
貳張　（二王慢板滾花二流）哭相思
貳張　鬧小舟戀檀（口白二流）
壹張　（梆子）滾花芙蓉腔
壹張　（二反中板）轉正線中板
壹張　（打引）滾花慢中版
壹張　（河調慢板）反慢中版
貳張　南音（二反二王洋琴弦索）
壹張　反線慢版西皮
貳張　（此碟轉十個腔）用洋琴拍和
壹張　（揚州腔）二簧過序
壹張　滾花二反中版
壹張　二簧連序
貳張　小曲洋琴弦索（首板二王南音仿九連環和洋琴弦索）
壹張　口白中版
壹張　梆子首版中版

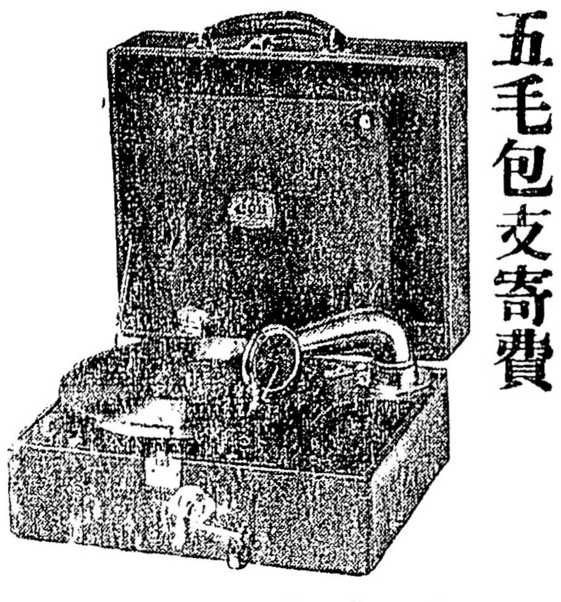
每只沽銀一元五毛　外埠函購六只以上包支寄費　六只以下寄費貴客自理唱片出門恕不退換

ENG CHOW CO.
104 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

雲高華五洲大藥房謹啓



狗仔嘜夾袋形唱机乃最近之新出品堪稱爲唱機之王因其發聲清響可與價值自五十元之大唱机比美此机係用輕鋼板製造外配靚皮裝璜奪目每次上足鍊可行十片三面每具沽銀四十八元五毛包支寄費



卡利多罇靚皮夾袋形唱机每次上足鍊可行十寸唱碟二面每具沽銀三十五元包支寄費

▲最新出版名曲大王每部五毛包支郵費

此書載全十六大公司之廣東唱片曲本應有盡有洵稱名曲大王手持一本以資觀聽其趣味濃深樂也融融

雲高華五洲大葯房主人啓

活活活活生藥行

Watsang Co. Ltd
87 Pender St. E.
Vancouver B. C.

壁架。高亭。狗嘜。

◎◎◎新到第壹期至第七期名曲大全出世（每本沽銀五毛）

生熟藥材◯　蛤蚧補茶◯　武溪補茶◯　生晒抄參◯
野山抄參◯　北高麗參◯　壯嫩茸片◯　安南玉桂◯
暉春鹿（把）◯　著名字号　膏丹丸散◯　應有盡有◯
批價從廉◯　發行克己◯　僑胞光顧◯　特別歡迎◯

◎◎注意本行新置研藥電機。所研藥粉。幼嫩爽快。接製大小丸散。快捷無悞。計價從廉。如蒙光顧。隨時應命。幸期留意焉。

代理留聲机器。各種唱片。　喊線矢應五三六九

朱中和靈應濟衆水

主治

肚痛　痧症　抽筋　煩悶　暈船　可以醫病
心痛　霍亂　傷風　困倦　暈浪　可以救命
胃痛　嘔吐　感冒　風痰　醉酒　閒時買備
氣痛　腹瀉　食滯　扯氣　牙痛　急時取用

價目每罇一毛　每打一元　批發相宜　招商代理

朱中和濟衆水各埠代理處

（雲高華）國光公司　元發　（域多利）遠源　（聖轉）廣利　（卡技利）合益隆　（亞市卡笠）廣源盛
廣洲公司　活生　裕綸　（柯打和）永安　瑞生祥　（企連打）利生隆
廣裕隆　啟新書林　永利源　（夏利福市）萬和　（溫地畔）均益　（汝利慎）永利
新廣東　華新書局　英昌隆　（始李巴）益華　廣和昌　（片市阻治）義利
萬源昌　環球公司　萬育堂　（古迫）生隆　（雷振打）益利隆　（笠巴市篤）永同和
輔行　義泰公司　（滿地可）永隆　（坎問頓）華興　（布蘭佛）南興　（市密打）廣源
永華　源盛　（点問頓）廣利源　（體李巴）萬合隆　（舞市阻）同益隆
合生　泗盛　華英公司　（袞補碌）生源　（市役汗）永生祥
金利源　三記　（錦碌）廣利榮　（袞巴崙）永益隆　（列必珠）廣生
中原興　（都朗度）生同盛　均和　（党近）廣生　（尾利慣血）萬益興
廣萬生　廣恒泰　（沙市加寸）利利號　（款汝）廣和源　（二埠）英泰

Eng Chow Co. 104 Pender St, E. Vancouver B. C.

加拿大總代理五洲大藥房

總發行廣州靖遠路朱中和藥行

▲寓客注意

敬啓者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便因與華人街接近內有房百間每間有冷熱水洗濯另有電話利用現定每客一宿收銀一元以上至平者收銀一元每定住一星期取價由五元以上此佈

喊線時磨九四〇一

HOTEL WEST
444 Carrall St.
Phone Sey. 9401
Vancouver, B. C.

雲埠委市旅館主人啟

▲大觀客棧

歡迎旅僑廣告

敬者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋瓷面盆冷熱水喉暖氣龍沐浴室等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床蓆几桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎

電話一八五三
矢磨四壹零四L.

Dai Quon Rooms
100 Pender ST. E.
Vancouver B. C.

司理人馬心喜　劉孔正披露

漢聲

鬼妬（三四）

虞初志　（是吾）

仲薇曰。是又不然。人己但求相安。殉一已之私。而置最親愛之人于不安。稍有天良。當不至是。今爾已死。而如何抱怨而人不知。如何致死人亦不識。是非莫辯。徒禍及于表兄與姨毋。人其謂爾何。是恨不能雪而反以滋怨也。

女曰。然則如何而可。仲薇曰。前事已矣。善後宜籌。僕爲爾設想。未嘗無轉圜之道。但不知爾肯從否耳。女曰。苟能令儂心安。無不如命。究之其道安在。

仲薇曰。理固宜夫兼顧。事莫妙夫兩全。爾今爲厲。祇爲孤魂無依耳。倘使表兄允娶爾爲妻。承爾以木主。爲氏所誕子嗣。長奉爾以香燈。如是則魂有攸歸。不致飄泊無依矣。將來表兄功名成立。贈爾以誥封。光被泉壤。其榮幸更不知奚似。人既相安。鬼亦得所。轉圜之道。莫善于此。爾其圖之。

女尋吟良久曰。似此處置。亦未嘗不可。但恐彼不吾允耳。仲薇曰。事苟可以相安。寧有不樂從者。吾與彼素稔。言之必聽。無憂也。女仍猶豫不決。謂非得其人一面不可。

（未完）

譚延闓

時人誌　（定子）

寧國府行政院長譚延闓。字組安。號畏公。湖南茶陵人。幼時資性頗鈍。成童後才思煥發。判若兩人。早年中會元。光復後任湘南督軍。既而去職。率軍赴粵。追隨孫文。參贊北伐大業。曾任北伐軍湘軍總司令。國民革命軍總司令。

譚書法雄健奇警。極意摹翁同龢。數年前爲上海浙江路天祿大酒館題寫「推譚僕遠」四字橫額。見者都莫名其妙。後經況夔生在後漢書西南夷傳中查出「推譚僕遠」四字。卽華美酒食之意。蓋夷人語也。於是此一個悶葫蘆。才算打破。

譚鰥居已十餘年。不續絃。不納妾。秦樓楚館。未嘗涉足。往年在羊城時。久寓旅店。與一西婦相識。譚西婦新寡。慕譚名。欲與訂婚。譚婉却之。後西婦回國。特宴譚於酒店。洒淚告別。并約五年後再見。譚慰藉之。其律己之嚴。十餘年如一日也。

譚近年食尙肥膩。最嗜燉爛之魚翅。一日赴某處宴。廚人以此品進。譚食之甘。大加稱許。立賞洋百元。其豪爽如此。或進言於譚。言公體過肥碩。宜素食。不宜嘗此厚味。然譚卒未能割愛也。

譚待人度量寬宏。在湖南督軍任時。一日適往財政廳辦要公。歸時先以電話達軍署。有一署員間是誰。譚只答「組安」二字。署員未聽明白。以爲另有一人尋組安。乃信口答曰。總座正在午睡。有事請親來拜謁。是他吩咐下的。譚回署後。對於此事。未加追究。祇關照辦事人。以後不可倚勢驕人。

譚去歲忽患中風病。左手及足。時感痲木。經西醫極力救治始愈。然至今左手仍欠活動。探物時如不注意。卽不能移動。面目浮腫。微帶黑色。顏福慶博士常爲診視。謂肝中血管受病。致血液過多。血壓線在「一百二十度左右。（常人祇在一百度上下）以是發生痲木云。

大漢公報　洪聲

各埠洪人須速遵照總機關命令註册

建武漫筆

隨感錄

近閱祖國報章所載。少年男女自殺之事。頻頻發現。攷其自殺之由。多爲情場失戀。離成眷屬而致。夫以青年有用之身。錦片前程。竟以陷入情網。弗能超脫。不惜以身殉焉。此風誠不可長。紀其事者。竊謂宜用深刻之筆。發爲貶責之議。警醒一切痴男女。使知死後亦留汚名。爲社會所共棄。而不蹈其覆轍。若敘以纏綿悱惻之詞。稱其能犧牲以殉愛。咎其父母之不諒人只。則影响所及。執筆者之造孽殆不少耳。如以余美顏而論。實較流娼士妓爲更淫賤無恥。倘當時報界斥之爲狐魅。爲妖怪。彼自見絕於社會。不齒於人羣。詎料竟以「奇」字譽之。而美顏遂得益炫其奇。社會爭欲賞其奇。流毒遂不堪問矣。故文人「一」字之褒貶。其關係世道之鉅如此。敘事時可不愼歟。

英工閣之內容

談瀛錄　（志政）

英國工黨。二次重握政權。領袖麥克唐納組閣。茲擇其瑣屑而饒趣味者畧記之。

此次工黨內閣共計十九人。年在七十歲以上者二人。卽樞密院長巴爾摩氏與工程大臣籃斯堡氏是也。六十歲以上者七人。五十歲以上者亦七人。四十歲以上者僅三人。首相今年爲六十二齡。故人咸稱此次內閣爲元老內閣。蓋率爲五十歲以上人也。

工黨內閣之最足異者。卽爲女閣員一人是。查英國女子參政雖已有相當歷史。然以弱女子而入閣。則爲歷來所未有。此次女閣員爲勞工大臣龐德斐女士。女士年已五十六。一生盡瘁國是。幾廢寢食。且未嘗嫁人。爲獨身主義之持之最堅者。眞可爲女界揚眉吐氣矣。

閣員薪金。頗不一律。最低俸爲二千鎊。多者達一萬鎊。獲一萬鎊者。爲大法官桑開。麥克唐納僅爲五千鎊。此數爲兼國庫大臣薪金。首相按例不支薪。亦可見英國官塲之公正廉潔矣。

風雅壇

步韵答明心君　（黃孔昭）

佳句傳來已側聞　無鹽何可作昭君
壯年有志希交甫　到老窮經媿子雲
夙仰丰儀多淡定　譯成文筆不差分
願相勗勉崇明德　佇看靈芝吐異芬

（附注）光緒乙酉吾年十七在渣洲里鄉賢陳交甫先生祠從陳師韓師受業時文雖未通順四書則習熟無遺斯時卽有志希交甫先生之爲人好讀書由是而起明年以家貧輟學訓蒙餬口遂無明師益友之輔助矣先生名遇夫康熙庚午解元雍正元年詔舉孝廉方正縣令姜朝俊薦之先生力辭平生潔身砥行敦崇禮節捍患濟窮淹貫經籍撰正學續以明漢唐諸儒學統重編白沙語錄以明陳獻章之學由博返約非墮禪悟別著史見白沙年譜迂言涉需堂詩文集等書行世子瀚中午解元

American Mail Line

回國諸君以總統船爲最佳

美國郵船公司大加改良擴潤上落樓梯備有堅固最大輪船十餘艘每逢十四天一次由雲城埠開往遠東灣泊上海碼頭一兩天准十九天到港設有女客大艙位床位寬暢伙食豐美常有生鮮魚肉鷄鴨瓜菜供食諸君回國極表歡迎

勿地愼總統七月廿七開
昃愼總統八月拾號開
麥頃利總統八月廿四開
加蘭總統九月七號開
企利崙總統九月廿一號開
丕市總統十月五號開

Agencies:
R.O. Bullwinkel
517 Granville St.
Vancouver B. C.

W. M Allan
909 Government St.
Victoria, B. C,

華客代理處
雲埠利源李世璠
Lee Kee
511 Carrall St.
Vancouver B. C

城埠利同昌馬達
Mar Art
533 Fisgard St.
Victoria B. C

雲埠乾豐馬大諄
Mah Sam Yuen
329 Georgia St. E.
Vancouver, B. C.

梅蘭芳
中秋月餅
MEILANFENG
141 PENDER ST EAST
VANCOUVER.B.C.

迎親禮餅
各式餅食

本埠各大商號均有代理

各式中秋月餅價列

加大嫦娥奔月	一元
加大雙黃冶蓉	一元
加大鳳凰香月	一元
加大金腿蛋黃	八毛
加大蓮蓉蛋黃	八毛
加大金鳧肉月	八毛
加大金腿肉月	六毛
加大蓮蓉肉月	六毛
加大棗坭肉月	六毛
足斤荳蓉肉月	三毛五
佛公餅仔每打	毛五
加大冬菰肉月	六毛
加大蠔豉肉月	六毛
加大叉燒肉月	六毛
足斤椰絲蛋黃	五毛
足斤荳蓉蛋黃	五毛
足斤五仁鹹肉	四毛
足斤五仁甜肉	四毛
足斤椰絲肉月	二毛五
足斤玫瑰荳沙	二毛五
大佛公餅每打	一元
鯉魚餅仔每打	二毛五

益生旅店
Yick Sang Rooms
Phone Sey. 5658
139 Pender St. E.
Vancouver B. C.

本店開設在雲埠片打街
華區中心地點地方雅潔
配置咸宜舟車迎接常備
有東僑胞下榻無任歡迎

司理人 蔡英秋 蔡鉎盛 蔡傑曾

華友投資煤油事業者注意

列必珠煤油精製有限公司經置有煤油土地多處近列必珠埠西南方有一千個的架在卡令律離有四拾個的架在始運凍等處有一百六拾個的架現經在列城開辦煤油井位約九月十五號正式開探煤油如探有生油本公司卽在列必珠埠建造大規模之精製機以應製煤油之需現由八月十五號起發出大二次股票每股銀五毛如探到有煤油預料一年內每股價值飛漲至十元過外華友有意置煤油事業者請在華人經紀曾林棟君處接洽勿失機會爲盼

Oak Finance Corporation, Ltd.
106 P. Barns Building
Calgary, Alta
卡忌利經紀曾林棟啟

周耀初影相館廿七週紀念

答謝僑胞廿七週紀念之光顧

週年廿七朶。紀念今已過。迎來送往樂如何。晝宵攝影無虛座。生意多。勝前千萬顆　僑梓惠然誠好我。聊申謝悃詠斯歌

周耀初影相館啟

雲高華廣東街口對面日夜映回國相

欲營裁縫生意者注意

敬者本裁縫店設在加拿大卡忌利埠中央街門牌二百零九號開張十有餘年歷來生意暢旺爲人所共知今因本主人志在遠行願將生意全盤家私架生一概出賣取價從廉如有僑梓欲營斯業者請移玉到來面議或函商均可此佈

通訊住址
O. K. Merchant Tailors
209 Centre St.
Calgary, Alberta

民國十八年七月廿九號
都企裁縫店啟

加拿大　雲高華
廣州州州州公司新張廣告
KWONG CHOW CO
General Merchants & Labour Contractors
33 Pender St. E　Vancouver B. C.　Phone Sey. 2099

啓者本號厚集資本創設雲埠片打街東門牌三十三號開張專辦祖國油糖茶米各江海味蘇杭雜貨特委伴選辦大帮鮮明正地道藥材參茸玉桂補料各著名膏丹丸散等俱全惟開張伊始仰我遠近僑胞留心光顧特表歡迎此盼

喊線矢壓貳〇九九

祖傳甘宏根專醫　跌打刀傷炮火續筋駁骨　花柳疳疔魚口便毒蠱脹　小兒急慢驚風瘡科雜症

司理周成德 周家烺謹啟

佐治治治治大旅旅旅旅館
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角房舍雅潔汽喉溫暖水喉冷熱亦與唐埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎

電話 矢務 九二七五〇

醫士余耀瀾寓

司理 余朋和 鄭福滋 啟

域多利埠
裕綸德記
YEE LUN ARK KEE
534-6 FISGARD ST., P.O.BOX 1514, VICTORIA, B. C.

新到大帮

增城絲苗米
唐山一號絲苗米
唐山新花萱占
各江海味
各種炮竹
日用雜貨
無一不備

關祝華謹啟

TELEPHONE 2180

◎卑詩自由車工藝學校招生廣告

敬者固蘭護街一三一三及一三壹五號之樓宇已完全爲本校所有將分兩班教授機械全科一班教第斯機器學現在求學此科者續增一班爲自由車工程科包括自由車各部機械及修整航空與航海機器等工作自動車電氣工程一科包涵最廣本校現設一特別班學費相宜是月開始招收華生請來接洽勿負良機

B. C Trades & Engineering School,
131 Granville St.

在雲埠開設卅多年

兼辦各國名廠

大小時欵鐘錶

廣珍老舖
十足專用金葉巧造時欵金器

珍鑽玉五貓石

珠石器彩眼

喊線矢磨八〇六九

QUONG CHINCO.
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

雲哥華埠永安藥房

選辦各省地道藥材

自製各項膏丹丸散

參茸大補腎丸每盒五元第一神效痔痛散每罇七毛五

茸片蛤蚧大補茶每劑三元五滑腸瀉濕解毒丸每罇一元

武溪蛤蚧大補茶每劑一元四第一應驗脚氣丸每罇七毛五

壯陽久戰快樂丸每服五毛神效白濁虛濁丸每罇一元

第一應驗痔漏丸每罇壹元自製斷根癬藥每罇五毛

花柳疳疔掃毒丸每罇一元止咳化痰藥薑每兩二毛五

新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品

各欵舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫

各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價甚相宜

本號自製中西嫁禮麻糖發售

諸君光顧格外歡迎郵費貴客

零沽自理

WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.

舖在片呫街門牌三拾貳號　電話（詩廖）二四〇四

司理人楊金樹啟

圖新軒
想印精美的文件
不可不
認識圖新軒
印
拔巴圖章

圖章樣本印備函索即奉

HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E.
Vancouver B C. Phone Daug. 5575

司理林（立業翰芳）啟

營業四特色

字粒玲瓏　排版雅觀　收價低廉　交件迅速

存心軒曹統新

（本軒通訊處）

C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.

外埠批發總行

丸散目錄　救急良方

來函取閱便寄

本軒近數年來對於僑胞之患顧本軒膏丹丸散較大宗者例有扣折今特再發告俾遐邇咸知若惠顧一次滿五元者九折滿十元八五折廿元以上八折俱照目錄原價扣折收現商家長期代理另議

◎◎五鞭補腎丸

此丸主治腎虧陽痿遺精遺溺常多小水命門火乏
陽事不舉兩耳聾鳴耳吼流水頭暈眼花體疲欲睡
腰背骨痛血弱氣虛試服一料重症亦愈

每兩二元　每料卅元

◎◎養心生血丸

恍惚無定神情不爽血虛體倦心跳怔忡四肢凍冷
痲痺如風目睛無力視物帶朦請服此丸定必見功

全料五元　小半料廿元

◎◎皮膚止癢解毒水

統理一切皮膚血毒頑癬疥癩花柳餘毒瘡瘤小粒
油蝕濕毒痕癢不止血癬等屬微力擦搽收效神速

每瓶一元二五　每打十二元五

◎◎皮膚妙藥首推存心

存心軒大藥房鑒前蒙付來貴軒皮膚藥水數罇今已用盡神效異常其功用確與貴軒所言相符真皮膚萬藥中之仙露也茲字求再寄四罇祈早日惠來以備不時之需爲盼　江劍海字上

Frank & Gong Sun Co P. O Box 304 Charleston Miss.

存心軒藥房照茲字求取皮膚水六罇祈由郵局付下以應急用是荷前蒙付來數罇經各親友用過均滿意謂確能治一切皮膚百病云此所以再字求取也　伍偉林上言

E. William, 670 Main St, Bridgeport, Conn.

◎◎神效脚腫丸

每兩一元二五　每料十元正

弟前染脚部浮腫帶痛屢醫無功偶遇曹君子然述及曹統新先生醫藥良妙并以丸散良方合集見示於余因知先生有脚腫丸脚腫水發售乃即函購一料服用之後腫痛俱消至今無復發之患真良藥也　關崇榮啟

Chung Lee 22 Thompson St. Barry Dock, S. Wales, England

◎◎遠年頭痛幸醫痊

弟染久年頭痛之症四時發作苦楚難當白藥備嘗毫無功效近見報載西人北架氏亦患此症請曹統新先生治愈因特將症狀函求曹先生治理蒙按症發藥付來照單用藥頭痛立止至今數月未見復發於此可知曹先生良醫良藥名不虛傳矣　紐約春嵐啟

Chas. Yen 1124 Von Ast Ave. Astoria, L. I., N. Y.

◎◎頑痰咳嗽有良方

讓染頑痰咳嗽之症已逾半年服藥雖多頑症如故飲食難入夜睡不安羣醫束手未得其策幸得友人介紹即函求曹統新先生代爲設法蒙即付藥到來照信服藥不數日而頑症盡愈若早知先生必不致如此受苦也感激之餘特申於報　旅威省江世讓白

am Sing, 731 [illegible] Ave., Sheboygan, Wis.

◎◎疳濁一齊消

曹統新先生鑒啟者敝友前染白濁鹹疳諸症曾函求先生治理蒙寄來茶劑藥丸等照交敝友應用後鹹疳白濁兩者俱消先生如此良醫妙藥弟知之久矣前弟在企連李巴埠餐館之時屢用先生之藥皆能收效至此次友人初欲用西醫藥針治理弟勸其不可務宜請曹先生施以中藥爲佳後果能收功至今數**月**亦無再發對我言不勝感佩先生用藥之妙云專此順請醫安　旅美洛市炳冷余均中上言

Quan On Chong Co. 319-5th St Rock Springs, Wyo.

◎◎患頑痰難醫者請看

鄙人操業衣館食燥熱之物過多以致喉間不得自然常被頑痰阻塞固結難化雖曾請西醫割之亦難痊愈故函求統新先生醫治蒙寄來化痰丸及化痰水貳藥照單服後甚見有功頑痰既化精神倍佳可見先生之神醫妙藥也　曹起華謹白

Harry Tso, 5 W Madison St. Chicago, Ill.

生隆棧參茸藥材

祈蛇二鞭藥酒每罇一元半　腰痛獨步藥水每罇一元

秘製經驗膏丹丸散

壯陽媄腎遂少丸每盒[illegible]
龜鹿滋陰丸每盒[illegible]
補腎壯陽酒每罇[illegible]
參茸蛤蚧大補藥水每罇[illegible]
夜夢遺精補心腎丸每盒[illegible]
無夢滑精補腎丸每盒[illegible]
專治久年虛濁丸每盒[illegible]
小腸氣痛斷根丸每罇[illegible]
心腹痛無價金丹每罇[illegible]
胸膈飽脹心胃痛藥水每罇[illegible]
化痰順氣止咳丸每罇[illegible]
久咳傷症潤肺止咳丸每盒[illegible]
髀跌打遂魂丸每個[illegible]
跌打吊瘀止痛膏每張[illegible]
各項丸散未能備錄

辭扶元搜毒藥水每盒[illegible]
神効白濁藥水每罇[illegible]
外射白濁止痛水每罇[illegible]
五淋白濁止痛丸每罇[illegible]
花柳疳疔瀉毒丸每罇[illegible]
花柳疳疔骨痛丸每罇[illegible]
擂紅月婆毒妙丸每罇[illegible]
皮膚濕毒止癢水每罇[illegible]
疏解內臟濕毒丸每兩[illegible]
婦科合歡種子丸每盒[illegible]
婦科壯元續嗣丸每罇[illegible]
始創婦科阻孕丸每盒[illegible]
刀傷止痛生肌水每罇[illegible]
壯陽久戰遂少丸每罇[illegible]
欲知其詳函索目錄

馳名三鞭參茸補腎丸

此丸壯陽健腎補腦添精尚治思勞色慾諸虛百損以及五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿筋等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

價目　大盒五元　小盒貳元伍　郵費自備

保證書

[illegible]

KWONG LEE YUEN
35 CATARACT AVE.—NIAGARA FALLS

◎恭頌良醫

趙邦立醫士雅鑒恭啟者弟因手部起一種風濕歷有十餘載每逢天時變動伸屈痛甚屢請中西醫治無效故特將症繕告幸得醫士對症施藥及祈蛇三鞭藥酒驅濕追風膏等照訓服用果然藥到回春近今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳　旅列必珠埠恩平塘面村人弟曾毓森頌

Arlington Cafe 320-1 St. Ave. S. Lethbridge Alta.

◎補腎仙丹

鄙人因先天不足體魄薄弱時見尿後餘滴見色即洩繼而腰痛耳鳴頭眩眼花時患外感等症但明知腎虧所致遍求醫藥治我無效幸蒙友人介紹購生隆棧所製之參茸三鞭補腎丸二盒照單服食精神倍加再服一盒患病掃除良醫禪方足稱仙丹特登片言爲此丹保證海外僑梓有患斯症者知所問津焉　旅卑詩省台山西溪人弟黃智瑤上

Mr. G Faird B & R. Foreman C.P.R. Shuswap B. C.

◎花柳幸逢仙術

生隆棧大藥局鑒敬啟者弟前染花柳惡毒之症經已數年所食各種丸散總無功效昨因事歸國訪醫調治亦略見好的但難以收效今者由唐返埠不料餘毒復發遍身毒粒痕癢不堪適友人指導購服生隆棧所製之（花柳扶元搜毒酒）及用（速消疳疔外治水）數罇果見內攻外應今已告痊不見復作可知其藥泡製有方實爲僑胞濟世之幸福特敬數言并代表揚　旅加屬一埠台山筋坑人李樹芬恭啟

◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

電話（詩廖）Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 26 Pender St W Vancouver B C

榮榮公司臘味專家

雲高華埠

Wing Wing Co.
111 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

本公司設在片打街一百一十一號門牌精製各欵臘味發行貨美價廉久蒙僑胞讚許白油腸鴨潤腸臘鴨下庄醬製鴨片肉鴨腳包鴨腎無不齊備并有乾水鹹菜發售諸君惠顧批價格外相宜

電話矢磨九一七六

譚榮九魚公司糯米粉廣告

[illegible]

新晒尤魚蝦米蝦肉毒香咸魚時價

淨糯米粉（五磅四磅庄）一百磅十五元五毛

淨粘米粉全上一百磅十五元五毛

麥英崙洗衣刷壹打五元六毛

Wgin Hem Fish Co
Fairville, N. E. Can

黃章龍專醫紅雲血癬花柳脚科

加拿大　雲高華

總代理　金利源 GIM LEE YUEN LTD.

兼理各科症　75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER. B C　郵費貨客自理

◉揀選上等藥料自製

久年花柳骨痛丸　每盒七圓　[illegible]

紅雲血癬丸　每料二十元　[illegible]

水腫立消丸　[illegible]

參茸夜夢遺精洩精丸　[illegible]

新久白濁丸　[illegible]

癬症神劾丸　[illegible]

扯氣斷根丸　[illegible]

六寧丸　[illegible]

◉恭頌良醫　[illegible]

全加致公堂駐雲埠總辦事處通告

爲通告事照得上海五祖祠爲我海外洪人建設之機關既爲先烈濺式之所亦昆仲駐足之地故該祠之興替與洪人有密切之關係若欲其興也必當各盡厥責繳納經費使該祠經費充裕庶可以維持於永久而卓立於不敗之地也本處現據上海五祖祠趙總理報告近年各埠致公堂對于該祠經費多所忽畧因此滙欵接濟者寥寥無幾以致該祠經費日促一目勢將難以支持着即轉飭各埠致公堂趕速催收經費以資維持現狀爲此特行通告仰各埠致公堂壹體遵照辦理從速催收早日將欵付來本總處以便彙齊滙交該祠應需是爲至要此佈

中華民國拾八年五月卅壹號

溫金有告白

啟者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各等合同、各種生意註册、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈爲垂青

寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號

[illegible]仔核銀行二樓

電線詩廖二二四〇

通訊地址

W A Cumyow
Can. Bank of Commerce
Bldg., Phone Sey. 2240
501 Main St
Vancouver B. C.